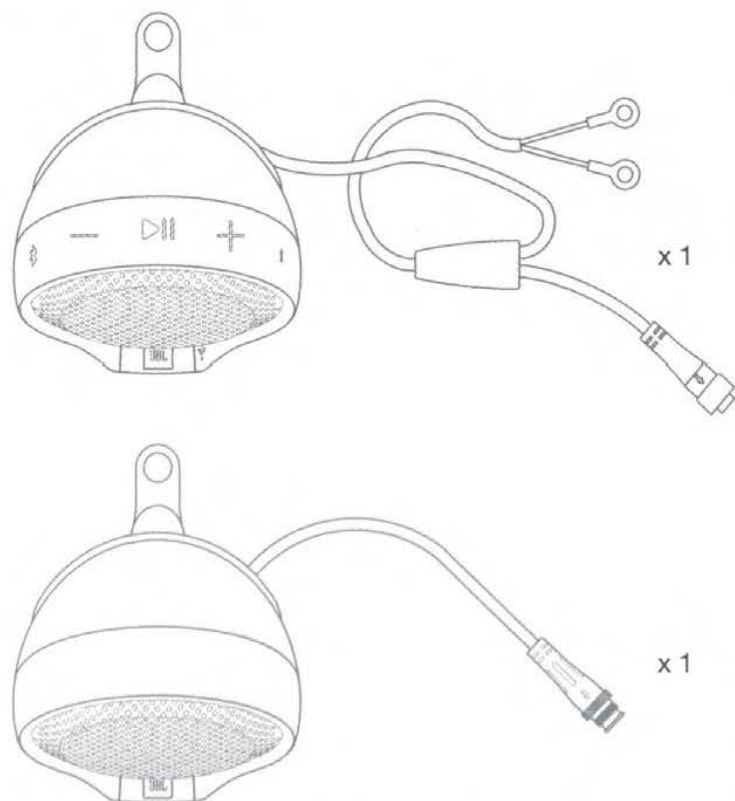




CRUISE



1 What's in the box



Screw bags as accessories are not included in the box, please order it separately per specific needs

- 1: Check the screw type of both side of the motorcycle mirrors
- 2: Determine what type of screw bag to be ordered and also whether left-handed screw bolts, nuts and adjust screw are required or not
- 3: Order and select bolts, nuts and adjust screw accordingly before starting installation

Contenu de la boîte / Contenido de la caja / Conteúdo da caixa /
Lieferumfang / Contenuto della confezione / Inhoud van de doos /
Pakkauksen sisältö / Содержимое коробки / Förpackningsinnehåll
/ Det er der i kassen / 内容物 / Zawartość opakowania / 包裝盒內容物
/ Kutu içeriği / 제품 구성

FR: Les sacs de vis en accessoires ne sont pas inclus dans la boîte, veuillez les commander séparément selon les besoins spécifiques.

- 1: Vérifiez le type de vis des deux côté des rétroviseurs de la moto.
- 2: Déterminez le type de sac de vis à commander et si des vis au pas à gauche, des écrous et des vis de réglage sont requis ou non.

3: Commandez et sélectionnez les vis, écrous et vis de réglage en conséquence avant de commencer l'installation.

ES: No se suministran las bolsas de tornillos como accesorios. Se deben pedir por separado conforme a las necesidades específicas.

1. Comprueba el tipo de tornillo a ambos lados de los espejos de la motocicleta.
2. Determina qué tornillos necesitas pedir y también si necesitas tornillos, tuercas y tornillo de ajuste con giro hacia la izquierda.
3. Pide los tornillos, las tuercas y el tornillo de ajuste que necesites antes de empezar la instalación.

PT: Os sacos de parafusos são acessórios não incluídos na caixa. Encomende-os separadamente conforme necessário.

- 1: Verifique o tipo de parafuso de ambos os lados dos espelhos da motocicleta
- 2: Determine o tipo de saco de parafusos a encomendar e se serão necessários
- 3: Encomende e selecione os parafusos e porcas de ajuste corretamente antes de iniciar a instalação

DE: Beutel mit Schrauben als Zubehör sind nicht in der Box enthalten. Bitte bestelle diese zusätzlich nach entsprechendem Bedarf.

1. Überprüfe den Schraubentyp an beiden Seiten der Motorradspiegel.
2. Überprüfe, welcher Typ an Schraubenbeutel bestellt werden muss und auch, ob Schrauben, Muttern und Einstellschrauben mit Linksgewinde erforderlich sind oder nicht.
3. Wähle die Schrauben, Muttern und Einstellschrauben nach Bedarf vor der Installation aus und bestelle sie entsprechend.

IT: I sacchetti delle viti in quanto accessori non sono inclusi nella confezione, ordinarli separatamente per esigenze specifiche

- 1: Controllare il tipo di vite su entrambi i lati degli specchietti del motociclo
- 2: Determinare quale tipo di sacchetto con le viti deve essere ordinato e anche se sono necessari o meno bulloni, dadi e viti di regolazione sinistrorsi.
- 3: Selezionare e ordinare di conseguenza bulloni, dadi e viti di regolazione sinistrorsi prima di iniziare l'installazione

NL: Schroefzakken als accessoires zijn niet inbegrepen in de doos. Deze moeten naar behoefte afzonderlijk worden besteld.

- 1: Controleer het schroeftype aan beide zijden van de motorspiegels.
- 2: Bepaal welk type schroefzak besteld moet worden en ook of linkse schroefbouten, moeren en stelschroeven nodig zijn.

3: Bestel en selecteer bouten en moeren en stel de schroef in, voordat je tot installatie overgaat.

FI: Ruuvipussit eivät sisälly tarvikkeina pakkaukseen, tilaa ne erikseen oman tarpeesi mukaan.

- 1: Tarkista ruuvien tyyppi moottoripyörän molempien peilien puolelta
- 2: Määritä tilattavan ruuvipussin tyyppi, ja tarvitaanko vasenkätisiä pultteja, muttereita ja säätöruuveja vai ei
- 3: Tilaa ja valitse sopivat pultit, mutterit ja säätöruuvit ennen asennuksen aloittamista

RU: Крепежи представляют собой аксессуары, не входящие в комплект поставки, и заказываются дополнительно согласно конкретным потребностям.

1. Определите тип крепежей по обе стороны зеркал мотоцикла
2. Определите, какой тип крепежа следует заказать, а также требуются ли болты, гайки и регулировочные винты с левой резьбой
3. Перед установкой закажите и подготовьте болты, гайки и регулировочные винты

SV: Skruvpåsar som tillbehör inkluderas inte i lådan, beställ dessa separat efter behov

- 1: Kontrollera skruvtypen på båda sidorna av motorcykelspeglarna
- 2: Fastställ vilken typ av skruvpåse som ska beställas och om du behöver vänsterhänta skruvbultar, muttrar och justeringsskruvar eller inte
- 3: Beställ och välj bultar, muttrar och justeringsskruvar utefter detta innan du påbörjar montering

DA: Skrupeposer er tilbehør og ikke inkluderet i kassen. De skal bestilles separat efter specifikt behov.

- 1: Kontrollér skruetypen på begge sider af motorcykelspejlene
- 2: Find ud af, hvilken type skrupepose, der skal bestilles. Tjek også, om venstrehåndede skruebolte, møtrikker og justeringsskrue er påkrævet.
- 3: Bestil og vælg bolte, møtrikker og justeringsskrue i overensstemmelse hermed, før installationen påbegyndes

JP: 付属品のねじ袋は箱に同梱されていません。特に必要な場合に応じて別に注文してください

- 1: オートバイのミラー両側のねじをチェックします
- 2: どのタイプのねじ袋を注文するか、そして左回りのスクリューボルト、ナット、調整ねじが必要かどうかとも確認します
- 3: 取付ける前に、適切にボルト、ナット、調整ねじを注文し選択します

PL: Woreczki ze śrubami nie są dołączone do opakowania, prosimy zamówić je osobno, zgodnie z potrzebami.

1. Sprawdź rodzaj wymaganej śruby po obu stronach lusterka na motocyklu
2. Ustal, jaki rodzaj woreczka ze śrubami należy zamówić oraz czy śruby lewoskrętne, nakrętki i śruba regulacyjna są potrzebne.
3. Przed rozpoczęciem montażu zamów i wybierz odpowiednie śruby, nakrętki i śrubę regulacyjną.

CHT: 包裝盒中未隨附螺絲袋作為配件，請按具體需求單獨訂購

- 1: 檢查摩托車後視鏡兩側的螺絲類型
- 2: 確定要訂購的螺絲袋類型，以及是否需要左側螺絲螺栓、螺母和調節螺絲
- 3: 開始安裝之前，訂購並選擇螺栓、螺母並相應調節螺絲

TR: Aksesuarlar olarak verilen vidalı torbaları kutuya dâhil değildir, lütfen özel ihtiyaçlara göre ayrı sipariş edin

- 1: Motosiklet aynalarının her iki tarafının vida tipini kontrol edin
- 2: Ne tip vida torbası sipariş edileceğini ve ayrıca solak vida civatalarının, somunların ve ayar vidasının gerekli olup olmadığını belirleyin
- 3: Civataları, somunları sipariş edip seçin ve montaja başlamadan önce vidayı ayarlayın

KO: 액세서리인 나사가방은 구성품이 아니므로 특정 필요에 따라 별도로 주문하십시오.

- 1: 오토바이 거울 양쪽의 나사 유형을 확인하십시오.
- 2: 주문해야 하는 나사가방의 종류를 결정하고 왼손잡이용 나사 볼트, 너트 및 조절 나사의 필요 여부를 확인하십시오.
- 3: 설치하기 전에 볼트, 너트 및 조절 나사를 적절히 주문 및 선택하십시오.

Design for M10 PE bag



M10 bolt
x 2



Adjust screw M10
x 2



M10 Nut
x 4



Φ10.5 Spring
washer for M10
x 4



Left hand
M10 bolt
x 1



Left hand
Adjust screw M10
x 1



Left hand
M10 Nut
x 2



Φ10.5 washer
for M10
x 4

Design du sachet PE M10 / Diseño para bolsa de polietileno tipo M10 / Design para bolsa PE M10 / Ausstattung des M10-PE-Beutels / Busta per standard M10 PE / Ontwerp voor M10 PE-tas / M10-PE-pussi / Схема ПЭ пакета для M10 / Design för M10 PE-väska / Design til M10 PE-pose / M10 サイズ添付品の内容 / Torba PE dla modelu M10 / 專為 M10 設計 PE 袋 / M10 PE çantaya uygun tasarım / M10 PE백 디자인

M10 bolt / Boulon M10 / Perno M10 / Parafuso M10 / M10- Schraube / Bullone M10 / M10 bout / M10-pultti / Болт M10 / Built, M10 / M10-bolt / M10 ボルト / Sworzeń M10 / M10 螺栓 / M10 civata / M10 볼트

Left-handed M10 Bolt / Vis M10 au pas à gauche / Tornillo M10 con giro hacia la izquierda / Parafuso M10 lado esquerdo / M10-Schraube mit Linksgewinde / Bullone sinistrorso M10 / Linkshandige M10-bout / vasenkätinen M10-pultti / Болт M10 с левой резьбой / vänsterhänt M10-bult / venstrehändet M10-bolt / 左回りのM10ボルト / śruba lewoskrętna M10 / 左側 M10 螺栓 / solak M10 Civata / 왼손잡이용 M10 볼트

Adjust screw M10 / Vis de réglage M10 / Tornillo de ajuste M10 / Parafuso de ajuste M10 / M10-Stellschraube / Vite di regolazione M10 / M10 stelschroef / M10-säätöruuvi / Регулировочный винт M10 / Justeringsskruv, M10 / M10-justeringsskrue / M10調節ネジ / Śruba regulacyjna M10 / M10 調整螺絲 / M10 Ayar vidası / M10 조절나사

Left-handed Adjust Screw M10 / Vis de réglage M10 au pas à gauche / Tornillo de ajuste M10 con giro hacia la izquierda / Parafuso de ajuste M10 lado esquerdo / M10-Einstellschraube mit Linksgewinde / Vite di regolazione sinistrorsa M10 / Linkshandige M10 stelschroef / vasenkätinen M10-säätöruuvi / Регулировочный винт M10 с левой резьбой / vänsterhänt M10-justeringsskruv / venstrehändet M10-justeringsskrue / 左回りのM10調整ねじ / śruba regulacyjna lewoskrętna M10 / 左側 M10 調節螺絲 / solak M10 Ayar Vidası / 왼손잡이용 M10 조절나사

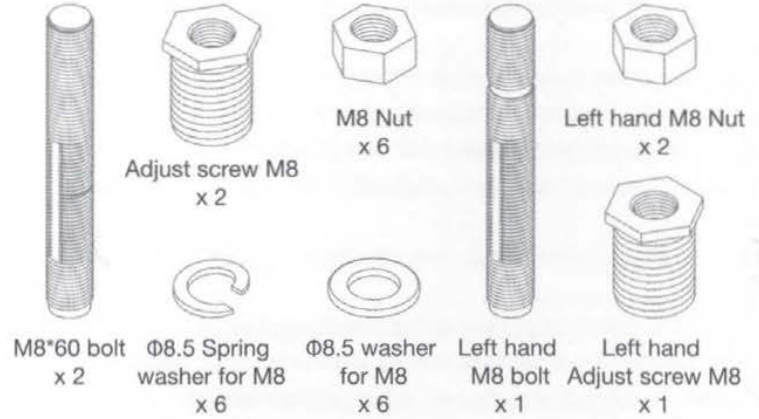
M10 Nut / Écrou M10 / Tuerca M10 / Porca M10 / Mutter M10 / Dado M10 / M10 moer / M10-mutteri / Гайка M10 / Mutter, M10 / M10-møtrik / M10 ナット / Nakrętka M10 / M10 螺母 / M10 Somun / M10 너트

Left-handed M10 Nut / Écrou M10 au pas à gauche / Tuerca M10 con giro hacia la izquierda / Porca M10 lado esquerdo / M10-Mutter mit Linksgewinde / Dado sinistrorso M10 / Linkshandige M10-moer / vasenkätinen M10-mutteri / Гайка M10 с левой резьбой / vänsterhänt M10-mutter / venstrehändet M10-møtrik / 左回りのM10ナット / nakrętka lewoskrętna M10 / 左側 M10 螺母 / solak M10 Somun / 왼손잡이용 M10 너트

Φ10.5 Spring washer / Rondelle ressort 10.5 Φ / Arandela de resorte Φ10.5 / Arruela de pressão Φ10.5 / Federscheibe Φ 10.5 mm / Rondella elastica Φ 10.5 mm / Φ10.5 veerring / Φ10.5-joustolaatta / Пружинная шайба Φ10.5 / Fjäderbricka, Φ10.5 / Φ10.5 låseskive / Φ10.5 スプリングワッシャー / Podkładka sprężysta Φ10.5 / Φ10.5 彈簧墊圈 / 10.5Φ yaylı pul / ø10.5 스프링 와셔

Φ10.5 washer / Rondelle 10.5 Φ / Arandela Φ10.5 / Arruela Φ10.5 / Unterlegscheibe Φ 10.5 mm / Rondella Φ 10.5 mm / Φ10.5 sluitring / Φ10.5-aluslaatta / Шайба Φ10.5 / Mutterbricka, Φ10.5 / Φ10.5 spændeskive / Φ10.5 와셔 / Podkładka Φ10.5 / Φ10.5 墊圈 / 10.5Φ pul / ø10.5 와셔

Design for M8 PE bag



Design du sachet PE M8 / Diseño para bolsa de polietileno tipo M8 / Design para bolsa PE M8 / Ausstattung des M8-PE-Beutels / Busta per standard M8 PE / Ontwerp voor M8 PE-tas / M8-PE-pussi / Схема ПЗ пакета для M8 / Design för M8 PE-väska / Design til M8 PE-pose / M8 サイズ添付品の内容 / Torba PE dla modelu M8 / 專為 M8 設計 PE 袋 / M8 PE çantaya uygun tasarım / M8 PE백 디자인

M8*60 bolt / Boulon M8*60 / Perno M8*60 / Parafuso M8*60 / M8*60-Schraube / Bullone M8*60 / M8*60 bout / M8*60-pultti / Болт M8*60 / Bult, M8*60 / M8*60-bolt / M8*60 болт / Sworzeń M8*60 / M8*60 螺栓 / M8*60 civata / M8*60 볼트

Adjust screw M8 / Vis de réglage M8 / Tornillo de ajuste M8 / Parafuso de ajuste M8 / Stellschraube M8 / Vite di regolazione M8 / Stelschroef M8 / M8-säätöruuvi / Регулировочный винт M8 / Justeringsskruv, M8 / Justeringsskrue M8 / M8調節ネジ / Śruba regulacyjna M8 / M8 調整螺絲 / Ayar vidası M8 / M8 조절나사

Φ8.5 Spring washer / Rondelle ressort 8.5 Φ / Arandela de resorte Φ8.5 / Arruela de pressão Φ8.5 / Federscheibe Φ 8.5 mm / Rondella elastica Φ 8.5 mm / Φ8.5 veerring / Φ8.5-joustolaatta / Пружинная шайба Φ8.5 / Fjäderbricka, Φ8.5 / Φ8.5 låseskive / Φ8.5 스프링ワッシャー / Podkładka sprężysta Φ8.5 / Φ8.5 彈簧墊圈 / 8.5Φ yaylı pul / ø8 스프링 와셔

M8 Nut / Écrou M8 / Tuerca M8 / Porca M8 / Mutter M8 / Dado M8 / M8 moer / M8-mutteri / Гайка M8 / Mutter, M8 / M8-møtrik / M8 ナット / Nakrętka M8 / M8 螺母 / M8 Somun / M8 너트

Φ8.5 washer / Rondelle 8.5 Φ / Arandela Φ8.5 / Arruela Φ8.5 / Unterlegscheibe Φ 8.5 mm / Rondella Φ 8.5 mm / Φ8.5 sluitring / Φ8.5-aluslaatta / Шайба Φ8.5 / Mutterbricka, Φ8.5 / Φ8.5 spændeskive / Φ8.5 와셔 / Podkładka Φ8.5 / Φ8.5 墊圈 / 8.5Φ pul / ø8.5 와셔

Left-handed M8 Bolt / Vis M8 au pas à gauche / Tornillo M8 con giro hacia la izquierda / Parafuso M8 lado esquerdo / M8-Schraube mit Linksgewinde / Bullone sinistrorso M8 / Linkshandige M8-bout / vasenkätinen M8-pultti / Болт M8 с левой резьбой / vänsterhänt M8-bult / venstrehändet M8-bolt / 左回りのM8ボルト / śruba lewoskrętna M8 / 左側 M8 螺栓 / solak M8 Civata / 왼손잡이용 M8 볼트

Left-handed M8 Nut / Écrou M8 au pas à gauche / Tuerca M8 con giro hacia la izquierda / Porca M8 lado esquerdo / M8-Mutter mit Linksgewinde / Dado sinistrorso M8 / Linkshandige M8-moer / vasenkätinen M8-mutteri / Гайка M8 с левой резьбой / vänsterhänt M8-mutter / venstrehändet M8-møtrik / 左回りのM8ナット / nakrętka lewoskrętna M8 / 左側 M8 螺母 / solak M8 Somun / 왼손잡이용 M8 너트

Left-handed Adjust Screw M8 / Vis de réglage M8 au pas à gauche / Tornillo de ajuste M8 con giro hacia la izquierda / Parafuso de ajuste M8 lado esquerdo / M8-Einstellschraube mit Linksgewinde / Vite di regolazione sinistrorsa M8 / Linkshandige M8 stelschroef / vasenkätinen M8-säätöruuvi / Регулировочный винт M8 с левой резьбой / vänsterhänt M8-justeringsskruv / venstrehändet M8-justeringsskrue / 左回りのM8調整ねじ / śruba regulacyjna lewoskrętna M8 / 左側 M8 調節螺絲 / solak M8 Ayar Vidası / 왼손잡이용 M8 조절 나사

Design for Design for HarleyDavidson 1200 custom PE bag



Design du sachet PE Harley Davidson 1200 custom / Diseño para bolsa de polietileno para la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom / Projeto de design para bolsa PE Harley Davidson 1200 custom / Ausstattung des Harley Davidson 1200 Custom-PE-Beutels / Busta per standard Harley Davidson 1200 custom PE / Ontwerp voor Harley Davidson 1200 custom PE-tas / Harley Davidson 1200 Custom-PE-pussi / Схема ПЭ пакета для Harley Davidson 1200 custom / Design för Harley Davidson 1200 custom PE-väska / Designet til specialfremstillet Harley Davidson 1200 PE-pose / Harley Davidson 1200 カスタム用添付品の内容 / Torba PE na spersonalizowane elementy do modelu Harley Davidson 1200 / 專為 Harley Davidson 1200 改裝款設計 PE 袋 / Özel yapım Harley Davidson 1200 PE çantaya uygun tasarım / Harley Davidson 1200 커스텀 PE백 디자인

M8*90 bolt / Boulon M8*90 / Perno M8*90 / Parafuso M8*90 / Schraube M8 x 90 / Bullone M8x90 / M8*90 bout / M8 x 90 -pultti / Болт M8*90 / Bult, M8 x 90 / M8*90-bolt / M8*90 ボルト / Sworzeń M8*90 / M8*90 螺栓 / M8*90 crvata / M8*90 볼트

UNF5/16" Adjust screw / Vis de réglage UNF5/16" / Tornillo de ajuste UNF5/16" / Parafuso de ajuste UNF5/16" / Stellschraube UNF 5/16" / Vite di regolazione UNF 5/16" / UNF5/16" stelschroef / UNF5/16"-säätöruuvi / Регулировочный винт UNF5/16" (40,64 cm) / Justeringsskruv, UNF5/16" / UNF5/16" justeringsskrue / UNF5/16" 調節ネジ / Śruba regulacyjna UNF5/16" / UNF5/16" 調整螺絲 / UNF5/16" (8 mm) Ayar vidası / UNF5/16" 조절 나사

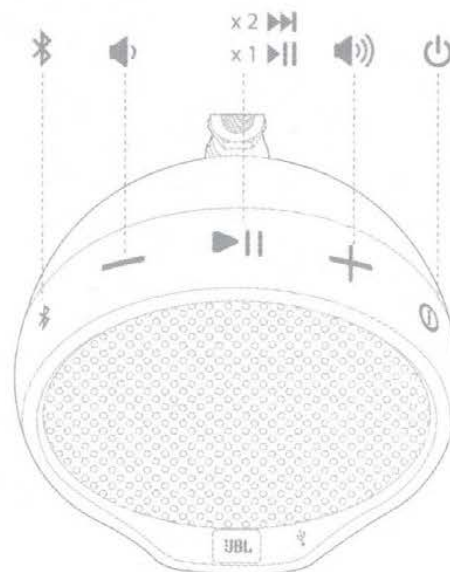
UNF5/16" Nut / Écrou UNF5/16" / Tuerca UNF5/16" / Porca UNF5/16" / Mutter UNF 5/16" / Dado UNF 5/16" / UNF5/16" moer / UNF5/16"-mutteri / Гайка UNF5/16" (40,64 cm) / Mutter, UNF5/16" / UNF5/16" møtrik / UNF5/16" ナット / Nakrętka UNF5/16" / UNF5/16" 螺母 / UNF5/16" (8 mm) Somun / UNF5/16" 너트

M8 Nut / Écrou M8 / Tuerca M8 / Porca M8 / Mutter M8 / Dado M8 / M8 moer / M8-mutteri / Гайка M8 / Mutter, M8 / M8-møtrik / M8 ナット / Nakrętka M8 / M8 螺母 / M8 Somun / M8 너트

Ø8.5 Spring washer / Rondelle ressort 8.5 Ø / Arandela de resorte Ø8.5 / Arruela de pressão Ø8.5 / Federscheibe Ø 8.5 mm / Rondella elastica Ø 8.5 mm / Ø8.5 veerring / Ø8.5-joustolaatta / Пружинная шайба Ø8.5 / Fjäderbricka, Ø8.5 / Ø8.5 läseskive / Ø8.5 スプリングワッシャー / Podkładka sprężysta Ø8.5 / Ø8.5 彈簧墊圈 / 8.5Ø yaylı pul / ø8.5 스프링 와셔

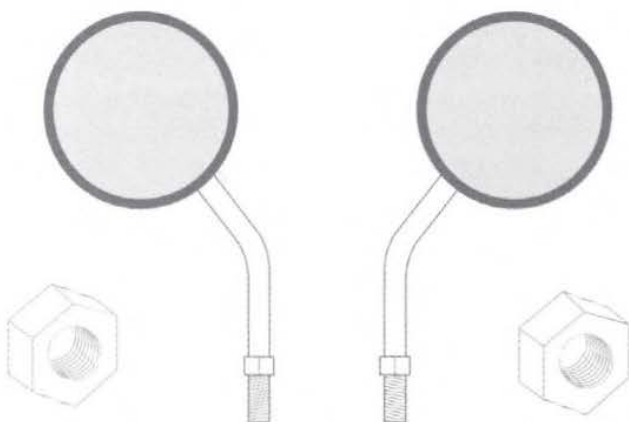
Ø8.5 washer / Rondelle 8.5 Ø / Arandela Ø8.5 / Arruela Ø8.5 / Unterlegscheibe Ø 8.5 mm / Rondella Ø 8.5 mm / Ø8.5 sluitring / Ø8.5-aluslaatta / Шайба Ø8.5 / Mutterbricka, Ø8.5 / Ø8.5 spændeskive / Ø8.5 와ッシャー / Podkładka Ø8.5 / Ø8.5 墊圈 / 8.5Ø pul / ø8.5 와셔

2 Buttons



Boutons / Botones / Botões / -Tasten / Pulsanti / Knoppen / Painikkeet / Кнопки / Knappar / Knapper / ボタン / Przyciski / 按鈕 / Düğmeler / 버튼

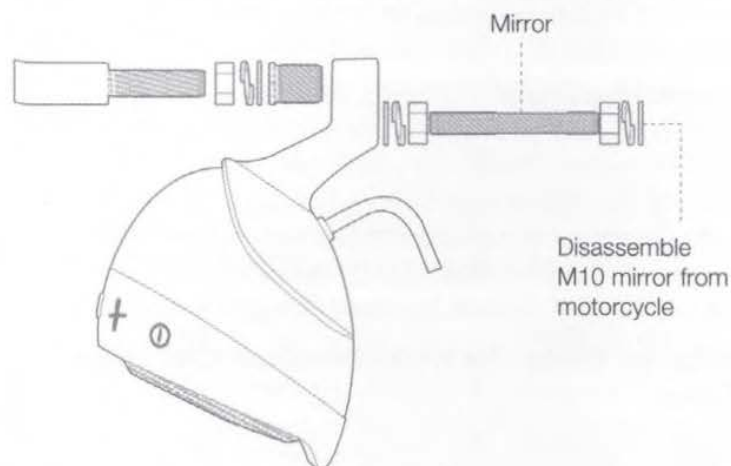
3 Design for motorcycles' mirror screw type M8, M10 and Harley Davidson 1200 custom



Design pour vis de rétroviseurs motos de types M8, M10 et Harley Davidson 1200 custom / Diseño para tornillos de espejo de motocicleta tipo M8 y M10 y para la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom / Projetado para retrovisores de motocicletas com parafusos tipo M8, M10 e Harley Davidson 1200 custom / Spiegelschrauben für Motorräder in den Ausführungen M8, M10 und Harley Davidson 1200 Custom / Progettato per le viti degli specchietti retrovisori delle moto di tipo M8, M10 e Harley Davidson 1200 custom / Ontwerp voor spiegel op motorfiets schroeftype M8, M10 en Harley Davidson 1200 custom / Harley Davidson 1200 Custom -moottoripyörän peilien ruuvityypit: M8 ja M10 / Схема для зеркального винта мотоцикла типов M8, M10 и Harley Davidson 1200 custom / Design för motorcykelspegelskruv, typ M8, M10 och Harley Davidson 1200 custom / Design til motorcykelspejle, skruetype M8, M10 og Harley Davidson 1200 specialfremstillet / オートバイミラーのネジタイプM8、M10、Harley Davidson 1200カスタム用 / Model śruby do lusterka motocyklowego z gwintem M8, M10 oraz spersonalizowana wersja do modelu Harley Davidson 1200 / 為重車後照鏡螺絲類型 M8、M10 和 Harley Davidson 1200 改裝款精心設計 / M8, M10 ve özel yapım Harley Davidson 1200 motosiklet aynası vida türlerine uygun tasarım / 모터사이클 미러 나사형 M8, M10 및 Harley Davidson 1200 커스텀 디자인

4 Installation of speaker for M10 screw type

1. Disassemble left M10 mirror from motorcycle



Vis de type M10 pour montage d'enceinte / Instalación de altavoz con tornillo M10 / Instalação do alto-falante para parafuso tipo M10 / Lautsprechermontage für Schraubentyp M10 / Installazione del diffusore per vite tipo M10 / Installatie luidspreker voor schroeftype M10 / Kaiuttimien asennus M10-ruuvityypillä / Установка акустической системы для винта типа M10 / Installation av högtalare för M10-skravar / Montering af højttaler til M10-skruetype / ネジタイプM10でのスピーカーの取り付け / Instalacja głośnika w przypadku śrub M10 / 安裝 M10 螺絲類型的喇叭 / M10 vida türü için hoparlör kurulumu / M10 나사형 스피커 설치

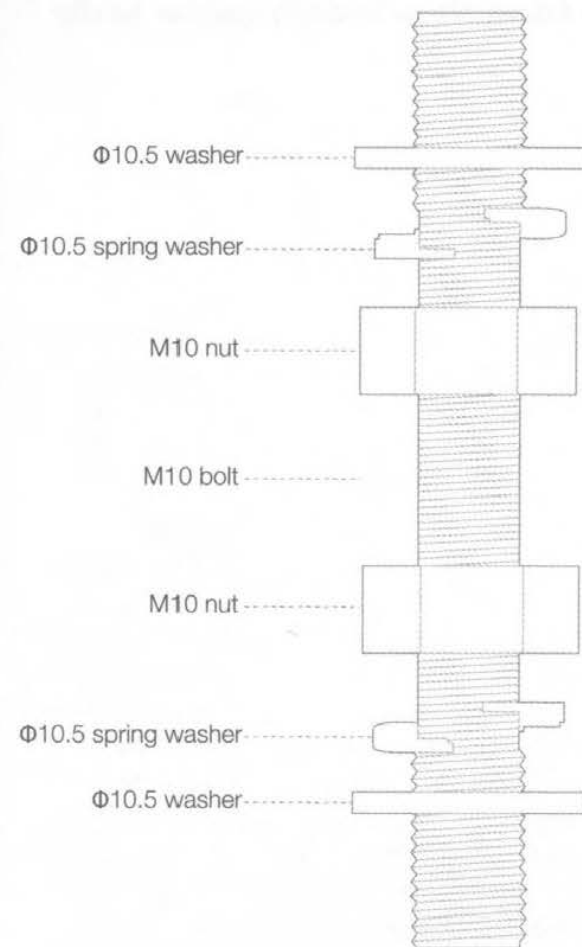
Démonter le rétroviseur M10 gauche de la moto / Desmonte el espejo izquierdo tipo M10 de la motocicleta / Remova o retrovisor M10 esquerdo da motocicleta / Linken M10-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchietto sinistro M10 dalla moto / Demonteer M10 linkerspiegel van motorfiets / Irrota vasen M10-peili moottoripyörästä / Демонтируйте левое зеркало M10 на мотоцикле / Demontera vänster M10-spegel från motorcykeln / Afmonter venstre M10-spejl fra motorcyklen / 左のM10ミラーをオートバイから取り外す / Zdemonuj w motocyklu lewe lusterko z gwintem M10 / 拆卸重車的左側 M10 後照鏡 / Sol M10 aynayı motosikletten sökün / 좌측 M10 미러를 모터사이클에서 분리하십시오

Mirror / Rétroviseur / Espejo / Retrovisor / Spiegel / Specchietto / Spiegel / Peili / Зеркало / Spegel / Spejl / ミラー / Lusterko / 後照鏡 / Ayna / 미러

Disassemble M10 mirror from motorcycle / Démonter le rétroviseur M10 de la moto / Desmonte el espejo tipo M10 de la motocicleta / Remova o retrovisor M10 da motocicleta / M10-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchietto M10 dalla moto / Demonteer M10 spiegel van motorfiets / Irrota M10-peili

moottoripyörästä / Демонтируйте зеркало M10 на мотоцикле / Demontera M10-spegeln från motorcykeln / Afmonter M10-spejl fra motorcyklen / M10ミラーをオートバイから取り外す / Zdemonuj w motocyklu lusterko z gwintem M10 / 拆卸重車的 M10 後照鏡 / M10 aynayı motosikletten sökün / M10 미러를 모터사이클에서 분리하십시오

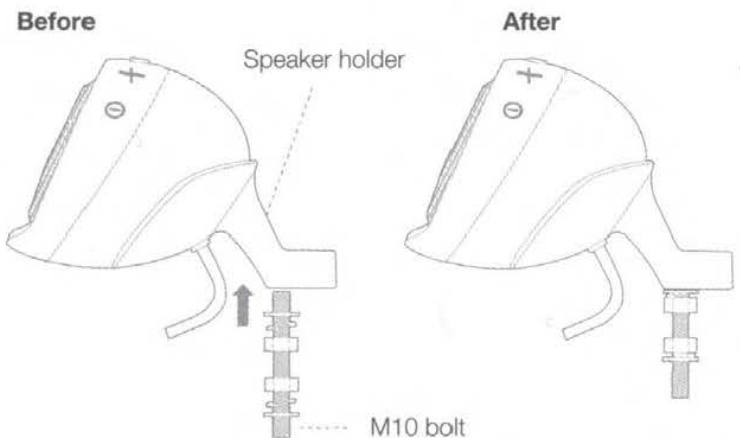
2. Take the M10 bolt with M10 nut 2pcs, $\Phi 10.5$ washer 2pcs and $\Phi 10.5$ spring washer 2pcs from M10 PE bag



2. Prendre le boulon M10 et les 2 écrous M10, les 2 rondelles $10,5 \Phi$ et les 2 rondelles ressort $10,5 \Phi$ du sachet PE M10 / Haga uso del perno M10 con dos tuercas M10, dos arandelas $\Phi 10,5$ y dos arandelas de resorte $\Phi 10,5$ de la bolsa de polietileno tipo M10 / Retire o parafuso M10 com as duas porcas M10, duas arruelas $\Phi 10,5$ e duas arruelas de pressão $\Phi 10,5$ da bolsa PE M10 / M10-Schraube, 2 M10-Muttern, 2 Unterlegscheiben $\Phi 10,5$ mm und 2 Federscheiben $\Phi 10,5$ mm aus dem M10-PE-Beutel nehmen / Prendere il bullone M10 assieme ai due dadi M10, alle due rondelle $\Phi 10,5$ mm e alle due rondelle elastiche $\Phi 10,5$ mm dalla busta M10 PE / Neem de M10 bout met 2x M10 moer, 2x $\Phi 10,5$ sluitring en 2x $\Phi 10,5$ veerring uit de M10 PE-tas / Ota M10-PE-pussista kaksi M10-pulttia, kaksi M10-mutteria,

kaksi $10,5$ -aluslaattaa ja kaksi $10,5$ -joustolaattaa / Возьмите болт M10, гайку M10 (2шт.), шайбу $\Phi 10,5$ (2шт.) и пружинную шайбу $\Phi 10,5$ (2шт.) из ПЭ пакета для M10 / Ta M10-bulten med 2 st. M10-muttrar, 2 st. $\Phi 10,5$ -mutterbrickor och 2 st. $\Phi 10,5$ -fjäderbrickor från M10 PE-väskan / Tag M10-bolten med M10-møtrik 2 stk., $\Phi 10,5$ spændeskive 2 stk. og $\Phi 10,5$ låseskive 2 stk. fra M10 PE-posen / M10 PE/バッグから、M10ボルト、M10ナット2個、 $\Phi 10.5$ ワッシャ2個、 $\Phi 10.5$ スプリングワッシャ2個を取り出す / Wyjmij sworzeń M10 z 2 szt. nakrętek M10; 2 szt. podkładek $\Phi 10,5$ oraz 2 szt. podkładek sprężystych $\Phi 10,5$ z torby PE na elementy z gwintem M10 / 從 M10 PE 袋取出 2 個 M10 螺栓和 M10 螺母、2 個 $\Phi 10.5$ 墊圈及 2 個 $\Phi 10.5$ 彈簧墊圈 / M10 PE çantadan M10 civatayı, 2 tane M10 somunu, 2 tane $10,5 \Phi$ pulu ve 2 tane $10,5 \Phi$ yaylı pulu çıkartın / M10 PE백에서 M10 볼트와 함께 M10 너트 2개, $\Phi 10.5$ 와셔 2개, $\Phi 10.5$ 스프링 와셔 2개를 꺼내십시오

3. Screw M10 bolt into the left speaker holder



Visser le boulon M10 dans le support d'enceinte gauche / Atornille el perno M10 en el soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso M10 no suporte do alto-falante esquerdo / M10-Schraube in die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare il bullone M10 nel supporto sinistro del diffusore / Draai M10 bout in de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M10-pultti vasemman kaiuttimen pidikkeeseen / Завинтите болт M10 в держатель левого динамика / Skruva fast M10-bulten i vänster högtalarhållare / Skru M10-bolten i den venstre højtalerholder / M10ボルトを左のスピーカーホルダーに取り付ける / Wkręć sworzeń M10 w uchwyt lewego głośnika / 將 M10 螺栓鎖入左側喇叭架 / Sol hoparlör tutucusuna M10 civatayı vidalayın / M10 볼트를 좌측 스피커 홀더에 고정시키십시오

Before / Avant / Antes / Antes / Vorher / Prima / Voor / Ennen / До / Före / Før / 前 / Przed / 完成前 / Önce / 전

After / Après / Después / Depois / Nachher / Dopo / Na / Jälkeen / После / Efter / Efter / 後 / Po / 完成後 / Sonra / 후

Speaker holder / Support d'enceinte / Soporte del altavoz / Suporte do alto-falante / Lautsprecherhalterung / Supporto diffusore / Luidsprekerhouder / Kaiuttimen pidike / Держатель акустической системы / Högtalarfäste / Højtalerholder / スピーカーホルダー / Uchwyt głośnika / 喇叭架 / Hoparlör tutucu / 스피커 홀더

4. Screw M10 bolt into left motorcycle mirror hole

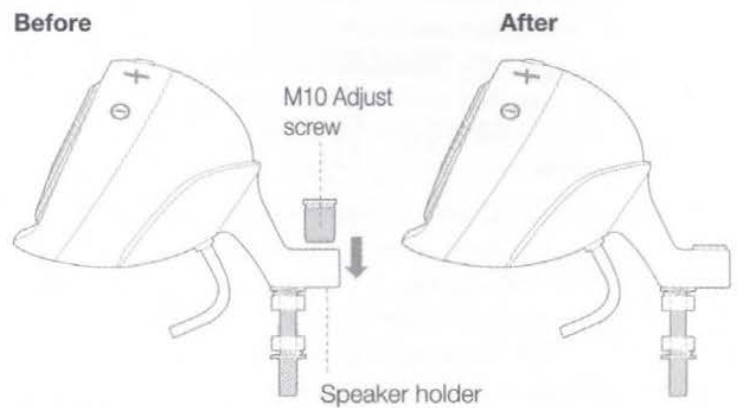


Visser le boulon M10 dans le trou du rétroviseur gauche / Atornille el perno M10 en el orificio del espejo izquierdo de la motocicleta / Aperte o parafuso M10 no furo do retrovisor esquerdo da motocicleta / M10-Schraube in die linke Bohrung für den Motorradspiegel schrauben / Avvitare il bullone M10 nel foro sinistro per lo specchietto sulla moto / Draai M10 bout in gat voor linkerspiegel op motorfiets / Ruuvaa M10-pultti moottoripyörän vasemman peilin aukkoon / Завинтите болт M10 в отверстие левого зеркала мотоцикла / Skruva fast M10-bulten i hålet på motorcykelns vänstra spegel / Skru M10-bolten i venstre motorcykelspejlhul / M10ボルトを左のミラー用穴に取り付ける / Wkręć sworzeń M10 w otwór na lewe lusterko motocyklowe / 將 M10 螺栓鎖入左側重車後照鏡孔 / M10 civatayı sol motosiklet ayna deliğine vidalayın / M10 볼트를 좌측 모터사이클 미러 홀에 고정시키십시오

Screw M10 bolt into motorcycle mirror hole / Visser le boulon M10 dans le trou du rétroviseur / Atornille el perno M10 en el orificio del espejo de la motocicleta / Aperte o parafuso M10 no furo do retrovisor da motocicleta / M10-Schraube in die Bohrung für den Motorradspiegel schrauben / Avvitare il bullone M10 nel foro per lo specchietto sulla moto / Draai M10 bout in gat voor spiegel op motorfiets / Ruuvaa M10-pultti moottoripyörän peilin aukkoon / Завинтите болт M10 в отверстие зеркала мотоцикла / Skruva fast M10-bulten i hålet på motorcykelns spegel / Skru M10-bolten i motorcykelspejlhul / M10ボルトをオートバイのミラー用穴に取り付ける / Wkręć sworzeń M10 w otwór na lusterko motocyklowe / 將 M10 螺栓鎖入重車後照鏡孔 / M10 civatayı motosiklet ayna deliğine vidalayın / M10 볼트를 모터사이클 미러 홀에 고정시키십시오

Motorcycle mirror hole / Trou du rétroviseur moto / Orificio del espejo de la motocicleta / Furo do retrovisor da motocicleta / Bohrung für Motorradspiegel / Foro per lo specchietto sulla moto / Gat voor spiegel op motorfiets / Moottoripyörän peilin aukko / Отверстие зеркала мотоцикла / Motorcykelns spegelhål / Motorcykelspejlhul / オートバイのミラー用穴 / Otwór na lusterko motocyklowe / 重車後照鏡孔 / Motosiklet ayna deliği / 모터사이클 미러 홀

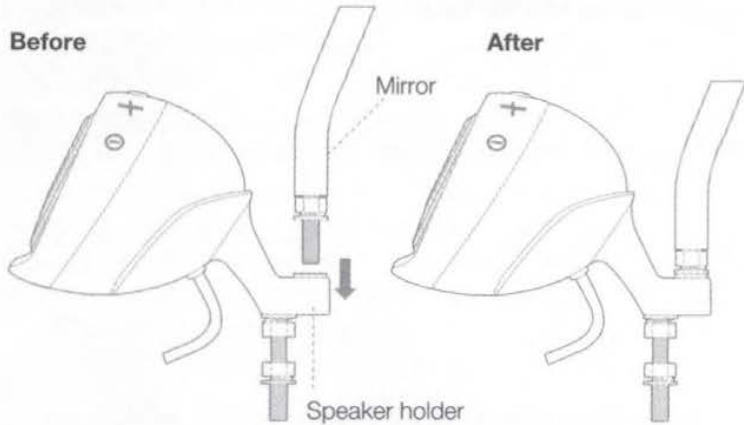
5. Screw M10 Adjust screw into left speaker holder hole



Visser la vis de réglage M10 dans le trou du support d'enceinte gauche / Atornille el tornillo de ajuste M10 en el orificio del soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso de ajuste M10 no furo do suporte do alto-falante esquerdo / M10-Stellschraube in die linke Bohrung für die Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare la vite di regolazione M10 nel foro del supporto sinistro del diffusore / Draai M10 stelschroef in gat voor linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M10-säätöruuvi vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите регулировочный винт M10 в отверстие держателя левого динамика / Skruva fast M10-justeringsskruven i hålet på vänster högtalarhållare / Skru M10-justeringsskruven i venstre højtalerholderhul / M10調節ネジを左のスピーカーホルダー用穴に取り付ける / Wkręć śrubę regulacyjną M10 w otwór w uchwycie lewego głośnika / 將 M10 調整螺絲鎖入左側喇叭架孔 / M10 Ayar vidasını sol hoparlör tutucusu deliğine vidalayın / M10 조절나사를 좌측 스피커 홀더 홀에 고정시키십시오

M10 Adjust screw / Vis de réglage M10 / Tornillo de ajuste M10 / Parafuso de ajuste M10 / M10-Stellschraube / Vite di regolazione M10 / M10 stelschroef / M10-säätöruuvi / Регулировочный винт M10 / Justeringsskrue, M10 / M10-justeringsskrue / M10調節ネジ / Śruba regulacyjna M10 / M10 調整螺絲 / M10 Ayar vidası / M10 조절나사

6. Screw the M10 mirror into left speaker holder



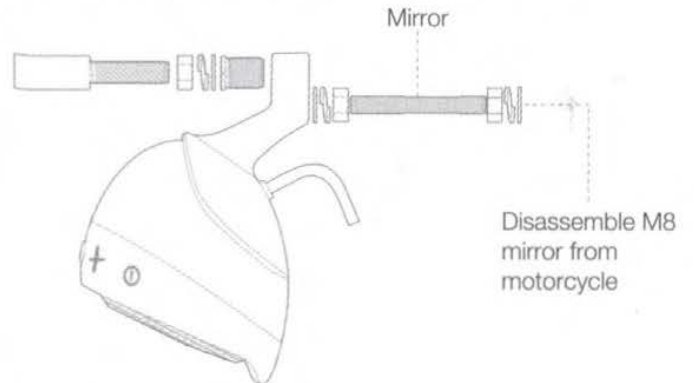
Please follow the same installation process to install the right speaker.

Visser le rétroviseur M10 dans le support d'enceinte gauche / Atornille el espejo de M10 en el soporte del altavoz izquierdo / Parafuse o retrovisor M10 no suporte do alto-falante esquerdo / M10-Spiegel in die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare lo specchietto M10 nel supporto sinistro del diffusore / Monteer de M10 spiegel in linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M10-peili vasemman kaiuttimen pidikkeeseen / Завинтите зеркало M10 к держателю левого динамика / Skruva fast M10-spegeln i vänster högtalarhållare / Skru M10-spejlet i venstre højttalerholder / M10ミラーを左のスピーカーホルダーに取り付ける / Wkręć lusterko z gwintem M10 w uchwyt lewego głośnika / 將 M10 後照鏡鎖入左側喇叭架 / M10 aynayı sol hoparlör tutucusuna vidalayın / M10 미러를 좌측 스피커 홀더에 고정시키십시오

Suivre la même procédure d'installation pour monter l'enceinte droite. / Siga el mismo proceso de instalación para montar el altavoz derecho. / Siga o mesmo processo para instalar o alto-falante direito. / Für den rechten Lautsprecher sind dieselben Montageschritte auszuführen / Seguire le stesse istruzioni per installare il diffusore destro. / Volg dezelfde instructies voor de installatie van de rechter luidspreker / Toista samat toimenpiteet oikean kaiuttimen asentamista varten. / Повторите процесс установки для правого динамика. / Följ samma samma installationsprocess för att installera höger högtalare. / Følg samme monteringsproces for at montere den højre højttaler. / 右のスピーカーも同じ手順で取り付けてください。 / Wykonaj te same kroki w celu zainstalowania prawego głośnika. / 請遵照相同的安裝程序來安裝右側喇叭 / Sağ hoparlörü kurmak için lütfen aynı kurulum sürecini takip edin. / 같은 방법으로 우측 스피커를 설치하십시오.

5 Installation of speaker for M8 screw type

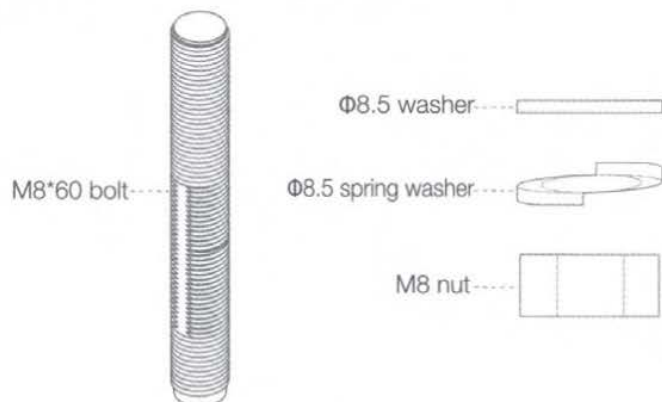
1. Disassemble M8 mirror from motorcycle



Montage d'enceinte pour vis de type M8 / Instalación de altavoz con tornillo M8 / Instalação do alto-falante para parafuso tipo M8 / Lautsprechermontage für Schraubentyp M8 / Installazione del diffusore per vite tipo M8 / Installatie luidspreker voor schroeftype M8 / Kaiuttimen asennus M8-ruuvityypillä / Установка акустической системы для винта типа M8 / Installation av högtalare för M8-skravar / Montering af højttaler til M8-skruetype / ネジタイプM8用スピーカーの取り付け / Instalacja głośnika w przypadku śrub M8 / 安裝 M8 螺絲類型的喇叭 / M8 vida türü için hoparlör kurulumu / M8 나사형 스피커 설치

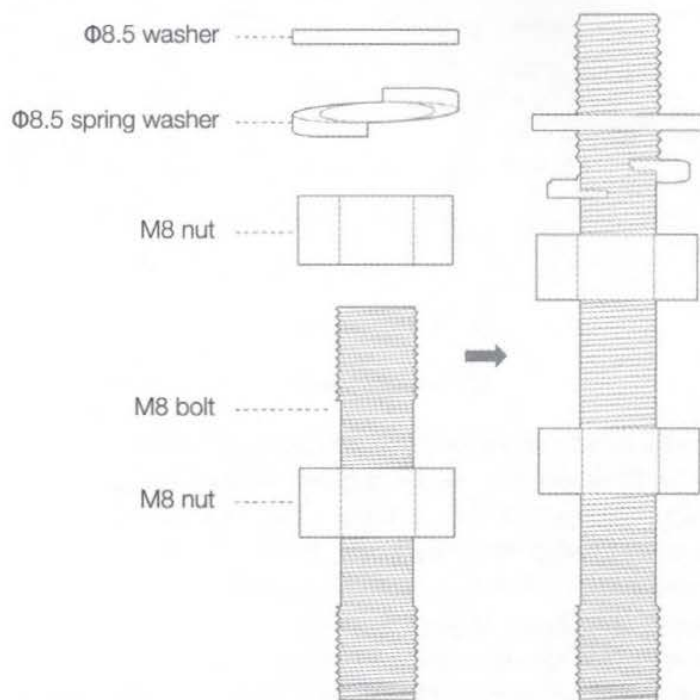
1. Disassemble M8 mirror from motorcycle / Démonter le rétroviseur M8 de la moto / Desmonte el espejo tipo M8 de la motocicleta / Remova o retrovisor M8 da motocicleta / M8-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchietto M8 dalla moto / Demonteer M8 spiegel van motorfiets / Irrota M8-peili moottoripyörästä / Демонтируйте зеркало M8 на мотоцикле / Demontera M8-spegeln från motorcykeln / Afmonter M8-spejl fra motorcyklen / M8ミラーをオートバイから取り外す / Zdemontuj w motocyklu lusterko z gwintem M8 / 拆卸重車的 M8 後照鏡 / M8 aynayı motosikletten sökün / M8 미러를 모터사이클에서 분리하십시오

2. Take the M8*60 bolt from M8 PE bag and take M8 nut 2pcs, Ø8.5 washer 2pcs and Ø8.5 spring washer 2pcs from share part PE bag



Prendre le boulon M8*60 du sachet PE M8, les 2 écrous M8, les 2 rondelles 8,5 Ø et les 2 rondelles ressort 8,5 Ø du sachet PE de pièces détachées / Haga uso del perno M8*60 de la bolsa de polietileno tipo M8 y de dos tuercas M8, dos arandelas Ø8,5 y dos arandelas de resorte Ø8,5 de la bolsa de polietileno (piezas compartidas) / Retire o parafuso M8*60 da bolsa PE M8 e as duas porcas M8, duas arruelas Ø8,5 e duas arruelas de pressão Ø8,5 da bolsa de peças PE / M8 x 60-Schraube aus dem M8-PE-Beutel nehmen sowie 2 M8-Muttern, 2 Unterlegscheiben ø 8,5 mm und 2 Federscheiben ø 8,5 mm aus dem PE-Beutel für gemeinsame Teile nehmen / Prendere il bullone M8x60 dal sacchetto M8 PE e prendere i 2 dadi M8, le 2 rondelle ø 8,5 mm e le 2 rondelle elastiche ø 8,5 mm dalla busta Parti condivise PE / Neem de M8*60 bout uit de M8 PE-tas en neem 2x M8 moer, 2x Ø8,5 sluitring en 2x Ø8,5 veerring uit de PE-tas met reserveonderdelen / Ota M8-PE-pussista kaksi M8-pulttia, kaksi M8-mutteria, kaksi 8,5-aluslaattaa ja kaksi 8,5-joustolaattaa / Возьмите болт M8*60 из ПЭ пакета для M8, а также гайку M8 (2шт.), шайбу Ø8,5 (2шт.) и пружинную шайбу Ø8,5 (2шт.) из ПЭ пакета с запчастями / Ta M8 x 60-bulten från M8 PE-väska och ta 2 st. M8-muttrar, 2 st Ø8,5-mutterbrickor och 2 st. Ø8,5-fjäderbrickor från PE-väska med reservdelar / Tag M8*60-bolten fra M8 PE-posen, og tag M8-møtrik 2 stk., Ø8,5 spændeskive 2 stk. og Ø8,5 låseskive 2 stk. fra PE-reservedelsposen / M8 PEバッグからM8*60ボルトを取り出し、共有パーツPEバッグからM8ナット2個、Ø8.5ワッシャ2個、Ø8.5スプリングワッシャ2個を取り出す / Wyjmij sworzeń M8*60 z torby PE na elementy z gwintem M8 oraz wyjmij 2 szt. nakrętek M8; 2 szt. podkładek Ø8,5 i 2 szt. podkładek sprężystych Ø8,5 z torby PE na części dzielone / 從 M8 PE 袋取出 M8*60 螺栓，從共同零件 PE 袋取出 2 個 M8 螺母、2 個 Ø8.5 墊圈和 2 個 Ø8.5 彈簧墊圈 / M8 PE çantasından M8*60 civatayı, ortak parça PE çantasından 2 parça M8 somunu, 2 parça 8,5Ø pulu ve 2 parça 8,5Ø yaylı pulu çıkartın / M8 PE백에서 M8*60 볼트를 꺼내고, 공통 부품 PE백에서 M8 너트 2개, Ø8.5 와셔 2개, Ø8.5 스프링 와셔 2개를 꺼내십시오

3. Screw M8 nut, Ø8.5 washer and Ø8.5 spring washer onto M8*60 bolt



Visser l'écrou M8, la rondelle 8,5 Ø et la rondelle ressort 8,5 Ø sur le boulon M8*60 / Monte el perno M8, la arandela Ø8,5 y la arandela de resorte Ø8,5 en el perno M8*60 / Aperte a porca M8, a arruela Ø8,5 e a arruela de pressão Ø8,5 no parafuso M8*60 / M8-Mutter, Unterlegscheibe ø 8,5 mm und Federscheibe ø 8,5 auf die M8 x 60-Schraube drehen / Avvitare il dado M8 sul bullone M8x60, inserendo la rondella e la rondella elastica ø 8,5 mm fra di loro / Draai M8 moer, Ø8,5 sluitring en Ø8,5 veerring op M8*60 bout / Ruuvaa M8-mutteri, 8,5-aluslaatta ja 8,5-joustolaatta M8 x 60 -pulttiin / Завинтите гайку M8, шайбу Ø8,5 и пружинную шайбу Ø8,5 в болт M8*60 / Skruva fast M8-muttern, Ø8,5-mutterbrickan och Ø8,5-fjäderbrickan på M8 x 60-bulten / Skru M8-møtrikken, Ø8,5 spændeskiven og Ø8,5 låseskiven på M8*60-bolten / M8ナット、Ø8.5ワッシャ、Ø8.5スプリングワッシャをM8*60ボルトに取り付ける / Nakręć nakrętkę M8 oraz załóż podkładkę Ø8,5 oraz podkładkę sprężystą Ø8,5 na sworzeń M8*60 / 將 M8 螺母、Ø8.5 墊圈和 Ø8.5 彈簧墊圈鎖上 M8*60 螺栓 / M8 somunu, 8,5Ø pulu ve 8,5Ø yaylı pulu M8*60 civataya vidalayın / M8 너트, Ø8.5 와셔 및 Ø8.5 스프링 와셔를 M8*60 볼트에 고정시키십시오

Ø8,5 na sworzeń M8*90 / 將 M8 螺母、Ø8.5 墊圈及 Ø8.5 彈簧墊圈鎖上 M8*90 螺栓 / M8 somunu, 8,5Ø pulu ve 8,5Ø yaylı pulu M8*90 civataya vidalayın / M8 너트, ø8.5 와셔 및 ø8.5 스프링 와셔를 M8*90 볼트에 고정시키십시오

Adjust the bolt to a proper location / Régler le boulon sur la position appropriée / Ajuste el perno en su sitio / Ajuste o parafuso na posição adequada / Schraube in die korrekte Position bringen / Regolare il bullone perché abbia una posizione appropriata / Stel de bout naar een passende locatie / Säädä pultti oikein / Отрегулируйте болт в нужном месте / Justera bulten till rätt plats / Juster bolten til den korrekte placering / ボルトを適切な位置に調節する / Wyreguluj ustawienie sworzni / 調整螺栓至適當位置 / Civatayı uygun bir noktaya ayarlayın / 볼트를 올바른 위치로 조정하십시오

4. Screw M8*60 bolt into the Left speaker holder

Before

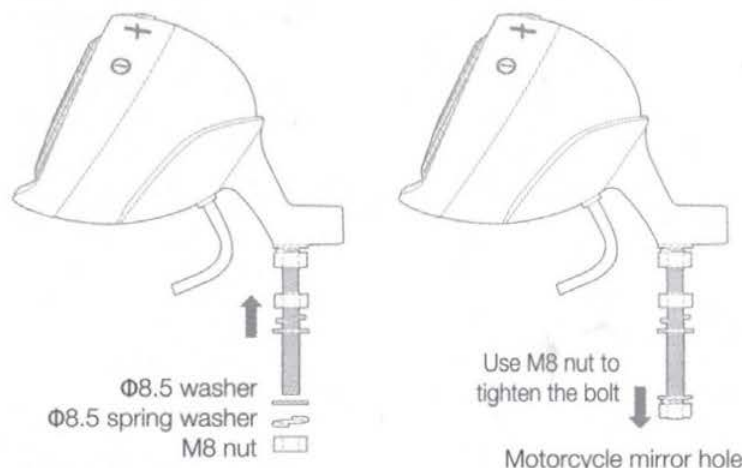
After

Speaker holder

M8*90 bolt

Visser le boulon M8*60 dans le support d'enceinte gauche / Atornille el perno M8*60 en el soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso M8*60 no suporte do alto-falante esquerdo / M8 x 60-Schraube in die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare il bullone M8x60 nel supporto sinistro del diffusore / Draai M8*60 bout in de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M8 x 60 -pultti vasemman kaiuttimen pidikkeeseen / Завинтите болт M8*60 в держатель левого динамика / Skruva fast M8 x 60-bulten i vänster högtalarhållare / Skru M8*60-bolten i den venstre højttalerholder / M8*60 ボルトを左のスピーカーホルダーに取り付ける / Wkręć sworzeń M8*60 w uchwyt lewego głośnika / 將 M8*60 螺栓鎖入左側喇叭架 / M8*60 civatayı sol hoparlör tutucusuna vidalayın / M8*60 볼트를 좌측 스피커 홀더에 고정시키십시오

5. Screw M8*90 bolt into left mirror hole after assembled Ø8.5 washer, Ø8.5 spring washer, M8 nut on it.



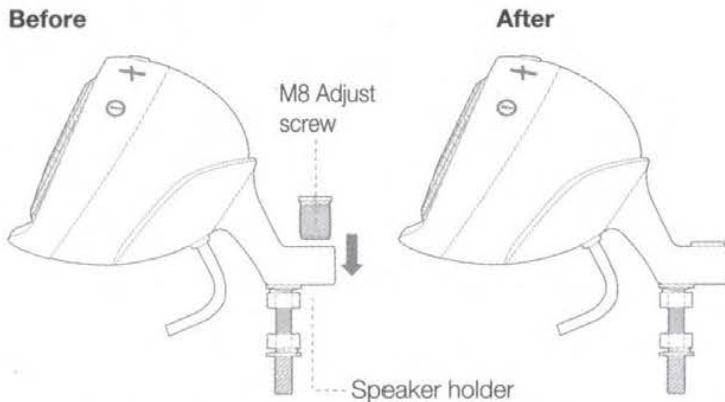
Assemble Ø8.5 spring washer, Ø8.5 washer on M8*90 bolt

Visser le boulon M8*90 dans le trou du rétroviseur gauche après avoir monté la rondelle 8,5 Ø, la rondelle ressort 8,5 Ø et l'écrou M8 par dessus. / Atornille el perno M8*90 en el orificio del espejo izquierdo después de montar la arandela Ø8,5, la arandela de resorte Ø8,5 y el perno M8 en el mismo. / Aperte o parafuso M8*90 no furo do retrovisor esquerdo após ter posicionado a arruela de pressão Ø8,5, a arruela Ø8,5 e a porca M8. / M8 x 90-Schraube zusammen mit aufgesteckter Unterlegscheibe Ø 8,5 mm, Federscheibe Ø 8,5 mm und darauf aufgeschraubter M8-Mutter in die linke Spiegelbohrung drehen / Avvitare il bullone M8x90 nel foro per lo specchietto sinistro dopo aver assemblato su di esso la rondella elastica ø 8,5 mm, la rondella ø 8,5 mm e il dado M8. / Draai M8*90 bout in gat voor linkerspiegel, nadat je er de Ø8,5 veerring, Ø8,5 sluitring, M8 moer op hebt geplaatst. / Aseta 8,5-aluslaatta, 8,5-joustolaatta sekä M8-mutteri M8 x 90 -pulttiin ja ruuvaa pultti sen jälkeen vasemman peilin aukkoon. / Завинтите болт M8*90 в отверстие левого зеркала после сборки на нем шайбы Ø8,5, пружинной шайбы Ø8,5 и гайки M8. / Skruva fast M8 x 90-bulten i hålet på vänstra spegeln efter att ha monterat Ø8,5-mutterbrickan med Ø8,5-fjäderbrickan och M8-muttern ovanpå. / Skru M8*90-bolten i venstre spejlhul efter samling af Ø8,5 låseskive, Ø8,5 spændeskive og M8-møtrik på den. / Ø8.5 ワッシャー、Ø8.5 スプリングワッシャーおよびM8ナットを取り付けたM8*90ボルトを、左のミラー用穴に取り付ける。 / Wkręć sworzeń M8*90 w otwór na lewe lusterko po założeniu na niego podkładki Ø8,5 i podkładki sprężystej Ø8,5 oraz nakręceniu nakrętki M8. / 將 Ø8.5 彈簧墊圈、Ø8.5 墊圈、M8 螺母組合在 M8*90 螺栓上之後，將 M8*90 螺栓鎖入左側後照鏡孔。 / M8*90 civatayı sol ayna deliğinin içine monte edilen 8,5Ø pul, 8,5Ø yaylı pul ve M8 somunundan sonra vidalayın. / ø8.5 와셔, ø8.5 스프링 와셔, M8 너트를 끼운 후 M8*90 볼트를 좌측 미러 홀에 고정시키십시오.

motorcykelspejilul / M8*90 볼트를 오토바이의 미러용穴に取り付ける / Wkręć sworzeń M8*90 w otwór na lusterko motocyklowe / 將 M8*90 螺栓鎖入重車後照鏡孔 / M8*90 civatayı motosiklet ayna deliğine vidalayın / M8*90 볼트를 모터사이클 미러 홀에 고정시키십시오

Motorcycle mirror hole / Trou du rétroviseur moto / Orificio del espejo de la motocicleta / Furo do retrovisor da motocicleta / Bohrung für Motorradspiegel / Foro per lo specchietto sulla moto / Gat voor spiegel op motorfiets / Moottoripyörän peilin aukko / Отверстие зеркала мотоцикла / Motorcykelns spegelhål / Motorcykelspejilul / 오토바이의 미러용穴 / Otwór na lusterko motocyklowe / 重車後照鏡孔 / Motosiklet ayna deliği / 모터사이클 미러 홀

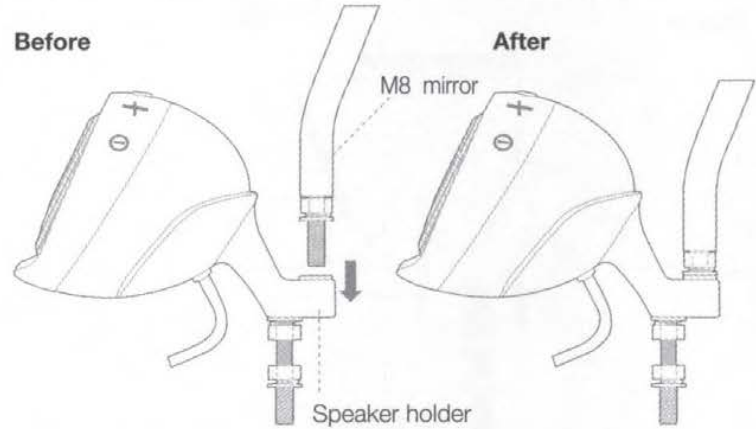
6. Screw M8 Adjust screw into hole of the left speaker holder



Visser la vis de réglage M8 dans le trou du support de l'enceinte gauche / Atornille el tornillo de ajuste M8 en el orificio del soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso de ajuste M8 no furo do suporte do alto-falante esquerdo / M8-Stellschraube in die Bohrung für die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare la vite di regolazione M8 nel foro del supporto sinistro del diffusore / Draai M8 stelschroef in gat voor de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M8-säätöruuvi vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите регулировочный винт M8 в отверстие держателя левого динамика / Skruva fast M8-justeringsskraven i hålet på vänster högtalarhållare / Skru M8-justeringsskraven i hullet på venstre højtalerholder / M8調節ネジを左のスピーカーホルダー用穴に取り付ける / Wkręć śrubę regulacyjną M8 w otwór w uchwycie lewego głośnika / 將 M8 調整螺絲鎖入左側喇叭架 / Sol hoparlör tutucusu deliğinin içine M8 ayar vidasını vidalayın / M8 조절나사를 좌측 스피커 홀더 홀에 고정시키십시오

M8 Adjust screw / Vis de réglage M8 / Tornillo de ajuste M8 / Parafuso de ajuste M8 / M8-Stellschraube / Vite di regolazione M8 / M8 stelschroef / M8-säätöruuvi / Регулировочный винт M8 / Justeringsskruv, M8 / M8-justeringsskrue / M8調節ネジ / Śruba regulacyjna M8 / M8 調整螺絲 / M8 Ayar vidası / M8 조절나사

7. Screw M8 Left mirror into speaker holder hole



Please follow the same installation process to install the right speaker.

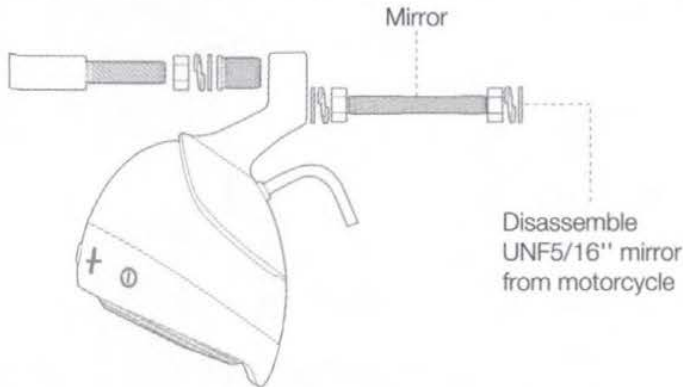
Visser le rétroviseur M8 gauche dans le trou du support d'enceinte / Atornille el espejo izquierdo tipo M8 en el soporte del altavoz izquierdo / Parafuse o retrovisor M8 no furo do suporte do alto-falante / Linken M8-Spiegel in die Bohrung für die Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare lo specchietto sinistro nel foro M8 del supporto del diffusore / Draai M8 linkerspiegel in gat voor luidsprekerhouder / Ruuvaa M8-peili vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите левое зеркало M8 к отверстию держателя динамика / Skruva fast M8-vänsterspegeln i hålet på vänster högtalarhållare / Skru M8 venstre spejl i højtalerholderhullet / M8左ミラーをスピーカー用穴に取り付ける / Wkręć lewe lusterko z gwintem M8 w uchwyt głośnika / 將 M8 左側後照鏡鎖入喇叭架孔 / M8 Sol aynayı hoparlör tutucu deliğine vidalayın / M8 좌측 미러를 스피커 홀더 홀에 고정시키십시오

M8 mirror / Rétroviseur M8 / Espejo tipo M8 / Retrovisor M8 / M8-Spiegel / Specchietto M8 / M8 spejel / M8-peili / Зеркало M8 / M8-spegel / M8-spejl / M8 ミラー / Lusterko z gwintem M8 / M8 後照鏡 / M8 ayna / M8 미러

Suivre la même procédure d'installation pour monter l'enceinte droite. / Siga el mismo proceso de instalación para montar el altavoz derecho. / Siga o mesmo processo para instalar o alto-falante direito. / Für den rechten Lautsprecher sind dieselben Montageschritte auszuführen / Seguire le stesse istruzioni per installare il diffusore destro. / Volg dezelfde instructies voor de installatie van de rechter luidspreker / Toista samat toimenpiteet oikean kaiuttimen asentamista varten. / Повторите процесс установки для правого динамика. / Följ samma installationsprocess för att installera höger högtalare. / Følg samme monteringsproces for at montere den højre højtaler. / 右のスピーカーも同じ手順で取り付けてください。 / Wykonaj te same kroki w celu zainstalowania prawego głośnika. / 請遵照相同的安裝程序來安裝右側喇叭 / Sağ hoparlörü kurmak için lütfen aynı kurulum sürecini takip edin. / 같은 방법으로 우측 스피커를 설치하십시오.

6 Speaker for Harley Davidson 1200 custom installation

1. Disassemble UNF5/16" left mirror from motorcycle

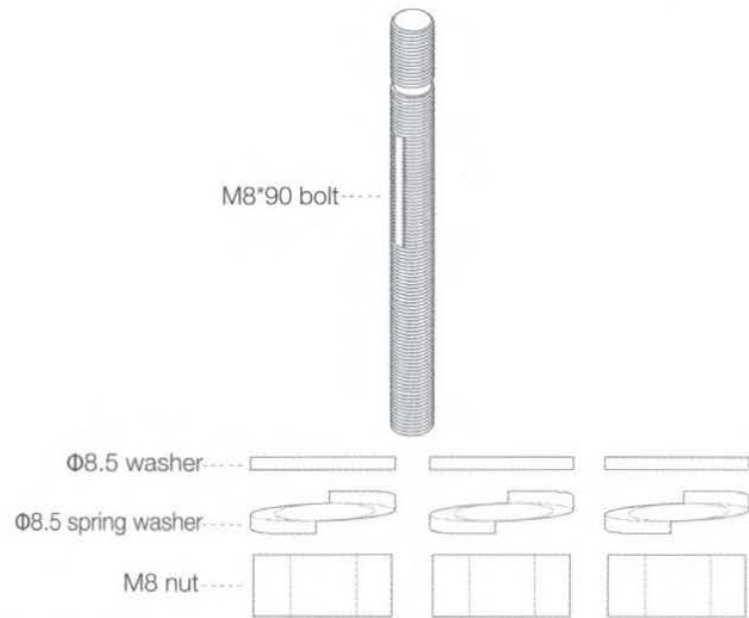


Installation d'enceinte pour Harley Davidson 1200 custom /
Altavoz para montaje en la motocicleta Harley Davidson 1200
Custom / Instalação do alto-falante para Harley Davidson 1200
custom / Lautsprechermontage für Harley Davidson 1200 Custom
/ Installazione diffusore per Harley Davidson 1200 custom /
Installatie luidspreker voor Harley Davidson 1200 custom /
Kaiuttimien asennus Harley Davidson 1200 Customiin / Динамик
для установки на Harley Davidson 1200 custom / Installation
av högtalare för Harley Davidson 1200 custom / Højttaler til
skræddersyet Harley Davidson 1200-montering / Harley Davidson
1200カスタム用スピーカーの取り付け / Spersonalizowana instalacja
głośnika w modelu Harley Davidson 1200 / 安裝 Harley Davidson 1200 改
裝款的喇叭 / Özel yapım Harley Davidson 1200 için hoparlör kurulum
talimatları / Harley Davidson 1200 커스텀 스피커 설치

Démonter le rétroviseur UNF5/16" gauche de la moto / Desmonte el espejo
izquierdo tipo UNF5/16" de la motocicleta / Remova o retrovisor UNF5/16"
esquerdo da motocicleta / Linken UNF 5/16"-Spiegel vom Motorrad abbauen /
Smontare lo specchietto sinistro (UNF 5/16") dalla moto / Demonteer UNF5/16"
linkerspiegel van motorfiets / Irrota vasen UNF5/16"-peili moottoripyörästä /
Демонтируйте левое зеркало UNF5/16" (40,64 см) на мотоцикле / Demontera
vänster UNF5/16"-spegel från motorcykeln / Afmonter venstre UNF5/16" spejl
fra motorcyklen / 左のUNF5/16"ミラーをオートバイから取り外す
/ Zdemontuj w motocyklu lewe lusterko z gwintem UNF5/16" / 拆卸重車的
UNF5/16" 左側後照鏡 / Motosikletten UNF5/16" (8 mm) sol aynayı sökün /
UNF5/16" 좌측 미러를 모터사이클에서 분리하십시오

Disassemble UNF5/16" mirror from motorcycle / Démonter le rétroviseur UNF5/16"
de la moto / Desmonte el espejo tipo UNF5/16" de la motocicleta / Remova o
retrovisor UNF5/16" da motocicleta / UNF 5/16"-Spiegel vom Motorrad abbauen
/ Smontare lo specchietto (UNF 5/16") dalla moto / Demonteer UNF5/16"
spiegel van motorfiets / Irrota UNF5/16"-peili moottoripyörästä / Демонтируйте
зеркало UNF5/16" (40,64 см) на мотоцикле / Demontera UNF5/16"-spegel från
motorcykeln / Afmonter UNF5/16" spejl fra motorcyklen / UNF5/16"ミラーを
オートバイから取り外す / Zdemontuj w motocyklu lusterko z gwintem
UNF5/16" / 拆卸重車的 UNF5/16" 後照鏡 / Motosikletten UNF5/16" (8
mm) aynayı sökün / UNF5/16" 미러를 모터사이클에서 분리하십시오

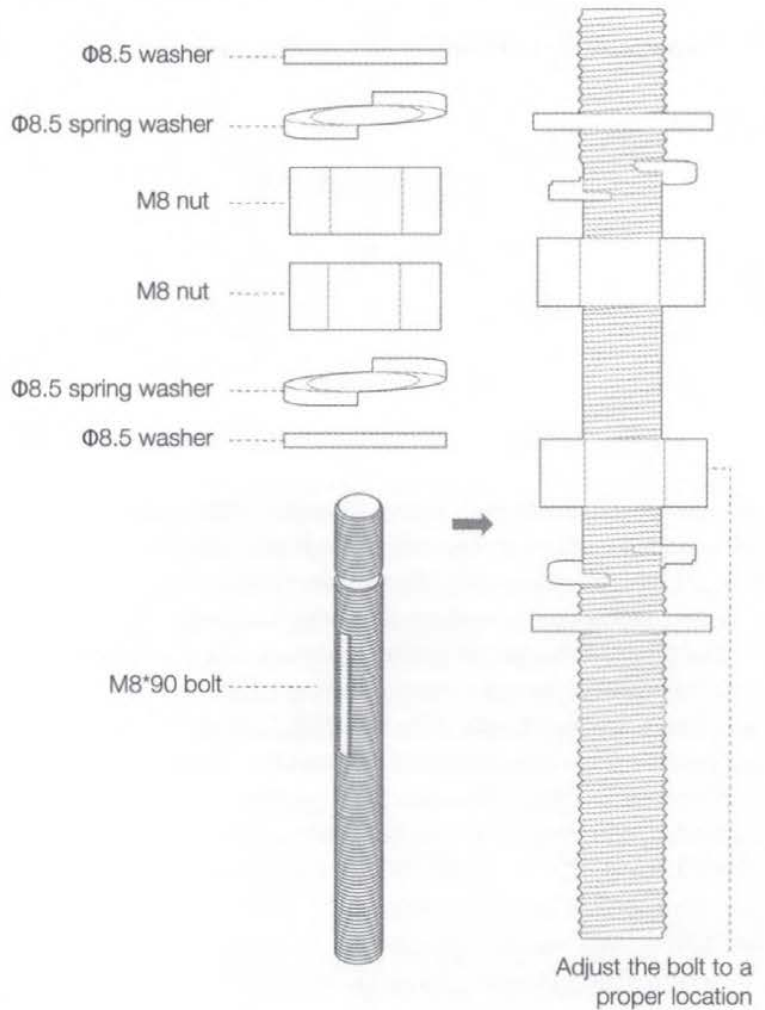
2. Take the M8*90 bolt from Design for Harley Davidson 1200 custom PE bag and take M8 nut 3pcs, Ø8.5 washer 3pcs and Ø8.5 spring washer 3pcs from share part PE bag



Prendre le boulon M8*90 du sachet PE Design for Harley Davidson 1200 custom, et
les 3 écrous M8, les 3 rondelles 8,5 Ø et les 3 rondelles ressort 8,5 Ø du sachet PE de
pièces détachées / Haga uso del perno M8*90 de la bolsa de polietileno diseñada
para la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom y de tres tuercas M8, tres
arandelas Ø8,5 y tres arandelas de resorte Ø8,5 de la bolsa de polietileno (piezas
compartidas) / Retire o parafuso M8*90 da bolsa PE Design para Harley Davidson
1200 custom e retire as três porcas M8, três arruelas Ø8,5 e três arruelas de pressão
Ø8,5 da bolsa de peças PE / M8 x 90-Schraube aus dem PE-Beutel der Ausstattung
für Harley Davidson 1200 Custom nehmen sowie 3 M8-Muttern, 3 Unterlegscheiben
Ø 8,5 mm und 3 Federscheiben Ø 8,5 mm aus dem PE-Beutel für gemeinsame Teile
nehmen / Prendere il bullone M8x90 dalla busta per Harley Davidson 1200 custom
PE e prendere dalla busta Parti condivise PE 3 dadi M8, 3 rondelle Ø 8,5 mm e 3

rondelle elastiche $\varnothing$ 8,5 mm / Neem de M8*90 bout uit de Ontwerp voor Harley Davidson 1200 custom PE-tas en neem 3x M8 moer, 3x $\varnothing$ 8,5 sluitring en 3x $\varnothing$ 8,5 veerring uit PE-tas met reserveonderdelen / Ota Harley Davidson 1200 Custom -PE-pussista kaksi M8 x 90 -pulttia ja ota yhteisten osien PE-pussista kolme M8-mutteria, kolme 8,5-aluslaattaa ja kolme 8,5-joustolaattaa / Возьмите болт M8*90 из ПЭ пакета для Harley Davidson 1200 custom, а также гайку M8 (3шт.), шайбу $\varnothing$ 8,5 (3шт.) и пружинную шайбу $\varnothing$ 8,5 (3шт.) из ПЭ пакета с запчастями / Ta M8 x 90-bulten från Design for Harley Davidson 1200 custom PE-väska och ta 3 st. M8-muttrar, 3 st. $\varnothing$ 8,5-mutterbrickor och 3 st. $\varnothing$ 8,5-fjäderbrickor från PE-väska med reservdelar / Tag M8*90-bolten fra Design til specialfremstillet Harley Davidson 1200 PE-posen, og tag M8-møtrik 3 stk., $\varnothing$ 8,5 spændeskive 3 stk. og $\varnothing$ 8,5 låseskive 3 stk. fra PE-reservedelsposen / Harley Davidson 1200 カスタム PE バッグから M8*90 ボルトを取り出し、共有パーツ PE バッグから M8 ナット 3 個、 $\varnothing$ 8.5 ワッシャ 3 個、 $\varnothing$ 8.5 スプリングワッシャ 3 個を取り出す / Wyjmij sworzeń M8*90 z torby PE na spersonalizowane elementy do modelu Harley Davidson 1200 oraz wyjmij 3 szt. nakrętek M8; 3 szt. podkładek $\varnothing$ 8,5 i 3 szt. podkładek sprężystych $\varnothing$ 8,5 z torby PE na części dzielone / 從「專為 Harley Davidson 1200 改裝款設計 PE 袋」取出 M8*90 螺栓，從共同零件 PE 袋取出 3 個 M8 螺母、3 個 $\varnothing$ 8.5 墊圈及 3 個 $\varnothing$ 8.5 彈簧墊圈 / Özel yapım Harley Davidson 1200 PE çantasından M8*90 civatayı, ortak parça PE çantasından 3 tane M8 somunu, 3 tane 8,5 $\varnothing$ pulu ve 3 tane 8,5 $\varnothing$ yaylı pulu çıkartın / Harley Davidson 1200 커스텀 디자인 PE백에서 M8*90 볼트를 꺼내고, 공통 부품 PE백에서 M8 너트 3개, $\varnothing$ 8.5 와셔 3개, $\varnothing$ 8.5 스프링 와셔 3개를 꺼내십시오

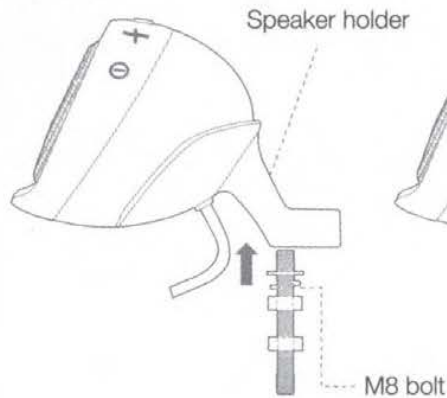
3. Screw M8 nut, $\varnothing$ 8.5 washer and $\varnothing$ 8.5 spring washer onto M8*90 bolt



Visser l'écrou M8, la rondelle 8,5 $\varnothing$ et la rondelle ressort 8,5 $\varnothing$ sur le boulon M8*90 / Monte el perno M8, la arandela $\varnothing$ 8,5 y la arandela de resorte $\varnothing$ 8,5 en el perno M8*90 / Aperte a porca M8, a arruela $\varnothing$ 8,5 e a arruela de pressão $\varnothing$ 8,5 no parafuso M8*90 / M8-Mutter, Unterlegscheibe $\varnothing$ 8,5 mm und Federscheibe $\varnothing$ 8,5 mm auf die M8 x 90-Schraube drehen / Avvitare il dado M8 sul bullone M8*90, inserendo la rondella e la rondella elastica $\varnothing$ 8,5 mm fra di loro / Draai M8 moer, $\varnothing$ 8,5 sluitring en $\varnothing$ 8,5 veerring op M8*90 bout / Ruuvaa M8- mutteri, 8,5-aluslaatta ja 8,5-joustolaatta M8 x 90 -pulttiin / Завинтите гайку M8, шайбу $\varnothing$ 8,5 и пружинную шайбу $\varnothing$ 8,5 в болт M8*90 / Skruva fast M8-muttern, $\varnothing$ 8,5-mutterbrickan och $\varnothing$ 8,5-fjäderbrickan på M8 x 90-bulten / Skru M8- møtrikken, $\varnothing$ 8,5 spændeskiven og $\varnothing$ 8,5 låseskiven på M8*90-bolten / M8 ナット、 $\varnothing$ 8.5 ワッシャ、 $\varnothing$ 8.5 スプリングワッシャを M8*90 ボルトに取り付ける / Nakręć nakrętkę M8 oraz załóż podkładkę $\varnothing$ 8,5 oraz podkładkę sprężystą

4. Screw M8*60 bolt into the Left speaker holder

Before



After



Visser le boulon M8*60 dans le support d'enceinte gauche / Atornille el perno M8*60 en el soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso M8*60 no suporte do alto-falante esquerdo / M8 x 60-Schraube in die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare il bullone M8x60 nel supporto sinistro del diffusore / Draai M8*60 bout in de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M8 x 60 -pultti vasemman kaiuttimen pidikkeeseen / Завинтите болт M8*60 в держатель левого динамика / Skruva fast M8 x 60-bulten i vänster högtalarhållare / Skru M8*60-bolten i den venstre højtalerholder / M8*60 болтを左のスピーカーホルダーに取り付ける / Wkręć sworzeń M8*60 w uchwyt lewego głośnika / 將 M8*60 螺栓鎖入左側喇叭架 / M8*60 civatayı Sol hoparlör tutucusuna vidalayın / M8*60 болт를 좌측 스피커 홀더에 고정시키십시오

5. Screw M8*60 bolt into left mirror hole after assembled Ø8.5 spring washer, Ø8.5 washer on it.



Assemble Ø8.5 spring washer, Ø8.5 washer on M8*60 bolt



Motorcycle mirror hole

Visser le boulon M8*60 dans le trou du rétroviseur gauche après avoir monté la rondelle ressort 8,5 Φ et la rondelle 8,5 Φ par dessus. / Atornille el perno M8*60 en el orificio del espejo izquierdo después de montar la arandela de resorte Ø8,5

y la arandela Ø8,5 en el mismo. / Aperte o parafuso M8*60 no furo do retrovisor esquerdo após ter posicionado a arruela de pressão Ø8,5 e a arruela Ø8,5. / M8 x 60-Schraube zusammen mit der aufgesteckten Federscheibe Ø 8,5 mm und der darauf liegenden Unterscheibe Ø 8,5 mm in die linke Spiegelbohrung schrauben / Avvitare il bullone M8x60 nel foro sinistro per lo specchietto, dopo aver assemblato su di esso la rondella elastica Ø 8,5 mm e la rondella Ø 8,5 mm. / Draai M8*60 bout in gat voor linkspiegel, nadat je er de Ø8,5 veerring, Ø8,5 sluitring op hebt gemonteerd / Aseta 8,5-joustolaatta ja 8,5-aluslaatta M8 x 60 -pulttiin ja ruuvaa pultti sen jälkeen vasemman peilin aukkoon. / Завинтите болт M8*60 в отверстие левого зеркала после сборки на нем пружинной шайбы Ø8,5 и шайбы Ø8,5. / Skruva fast M8 x 60-bulten i vänstra spegels hål efter att ha monterat Ø8,5-fjäderbrickan med Ø8,5-mutterbrickan ovanpå. / Skru M8*60-bolten i venstre spejlhul efter samling af Ø8,5 læseskive, Ø8,5 spændeskive på den. / Ø8.5 스프링워셔와 Ø8.5 워셔를 M8*60 볼트에取り付け에서부터, 이것을 왼쪽의 미러용 구멍에取り付け / Wkręć sworzeń M8*60 w otwór na lewe lusterko po założeniu na niego podkładki Ø8,5 oraz podkładki sprężystej Ø8,5. / 將 Ø8.5 彈簧墊圈、Ø8.5 墊圈組合在 M8*60 螺栓上之後，將 M8*60 螺栓鎖入左側後照鏡孔。 / M8*60 civatayı 8,5Φ yaylı pul ve 8,5Φ pul ile bir araya getirdikten sonra sol ayna deliğine vidalayın. / Ø8.5 스프링 와셔와 Ø8.5 와셔를 끼운 후 M8*60 볼트를 좌측 미러 홀에 고정시키십시오.

Assemble Ø8.5 spring washer, Ø8.5 washer on M8*60 bolt / Monter la rondelle ressort 8,5 Φ et la rondelle 8,5 Φ sur le boulon M8*60 / Monte la arandela de resorte Ø8,5 y la arandela Ø8,5 en el perno M8*60 / Posicione a arruela de pressão Ø8,5 e a arruela Ø8,5 no parafuso M8*60 / Federscheibe Ø 8,5 mm und Unterscheibe Ø 8,5 auf M8 x 60-Schraube stecken / Assemblare la rondella elastica e la rondella Ø 8,5 mm sul bullone M8x60 / Monteer Ø8,5 veerring, Ø8,5 sluitring op M8*60 bout / Kiinnitä 8,5-joustolaatta ja 8,5-aluslaatta M8 x 60 -pulttiin / Смонтируйте пружинную шайбу Ø8,5 и шайбу Ø8,5 на болт M8*60 / Montera Ø8,5-fjäderbrickan och Ø8,5-mutterbrickan på M8 x 60-bulten / Saml Ø8,5 læseskive, Ø8,5 spændeskive på M8*60-bolten / Ø8.5 스프링워셔와 Ø8.5 워셔를 M8*60 볼트에取り付け / Załóż podkładkę Ø8,5 i podkładkę sprężystą Ø8,5 na sworzeń M8*60 / 將 Ø8.5 彈簧墊圈、Ø8.5 墊圈組合在 M8*60 螺栓上 / M8*60 civataya 8,5Φ yaylı pulu ve 8,5Φ pulu monte edin / Ø8.5 스프링 와셔와 Ø8.5 와셔를 M8*60 볼트 위에 끼우십시오

Screw M8*90 bolt into motorcycle mirror hole / Visser le boulon M8*90 dans le trou du rétroviseur de la moto / Atornille el perno M8*90 en el orificio del espejo de la motocicleta / Aperte o parafuso M8*90 no furo do retrovisor da motocicleta / M8 x 60-Schraube in die Bohrung für den Motorradspiegel schrauben / Avvitare il bullone M8x90 nel foro per lo specchietto sulla moto / Draai M8*90 bout in gat voor spiegel op motorfiets / Ruuvaa M8 x 90 -pultti moottoripyörän peilin aukkoon / Завинтите болт M8*90 в отверстие зеркала мотоцикла / Skruva fast M8 x 90-bulten i hålet på motorcykelns spegel / Skru M8*90-bolten i

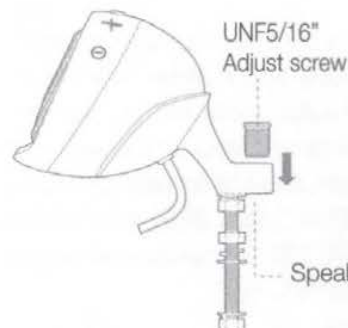
Assemble Ø8.5 spring washer, Ø8.5 washer on M8*90 bolt / Monter la rondelle ressort 8,5 Ø et la rondelle 8,5 Ø sur le boulon M8*90 / Monte la arandela de resorte Ø8,5 y la arandela Ø8,5 en el perno M8*90 / Posicione a arruela de pressão Ø8,5 e a arruela Ø8,5 no parafuso M8*90 / Federscheibe Ø 8,5 mm und Unterlegscheibe Ø 8,5 mm auf M8 x 90-Schraube stecken / Assemblare la rondella elastica e Ø 8,5 mm la rondella Ø 8,5 mm sul bullone M8x90 / Monteer Ø8,5 veerring, Ø8,5 sluitring op M8*90 bout / Kiinnitä 8,5-joustolaatta ja 8,5-aluslaatta M8 x 90 -pulttiin / Смонтируйте пружинную шайбу Ø8,5 и шайбу Ø8,5 на болт M8*90 / Montera Ø8,5-fjäderbrickan och Ø8,5-mutterbrickan på M8 x 90-bulten / Saml Ø8,5 låseskive, Ø8,5 spændeskive på M8*90-bolten / Ø8.5 スプリングワッシャーとØ8.5ワッシャーをM8*90ボルトに取り付ける / Załóż podkładkę Ø8,5 i podkładkę sprężystą Ø8,5 na sworzeń M8*90 / 將 Ø8.5 彈簧墊圈、Ø8.5 墊圈組合在 M8*90 螺栓上 / 8,5Ø yaylı pulu ve 8,5Ø pulu M8*90 civatanın üzerine monte edin / Ø8.5 스프링 와셔와 Ø8.5 와셔를 M8*90 볼트 위에 끼우십시오

Use M8 nut to tighten the bolt / Utiliser l'écrou M8 pour serrer le boulon / Utilice la tuerca M8 para apretar el perno / Use a porca M8 para apertar o parafuso / Schraube mit M8-Mutter festziehen / Utilizzare il dado M8 per serrare il bullone / Gebruik M8 moer om de bout vast te draaien / Kiristä pultti M8-mutterin avulla / Используйте гайку M8, чтобы затянуть болт / Använd M8-muttern för att dra åt bulten / Brug M8-møtrikken til at stramme bolten / M8ナットを使ってボルトを締める / Użyj nakrętki M8 w celu dokręcenia sworznia / 使用 M8 螺母來鎖緊螺栓 / Civatayı sıkma için M8 somunu kullanın / M8 너트로 볼트를 조이십시오

Motorcycle mirror hole / Trou du rétroviseur moto / Orificio del espejo de la motocicleta / Furo do retrovisor da motocicleta / Bohrung für Motorradspiegel / Foro per lo specchietto sulla moto / Gat voor spiegel op motorfiets / Moottoripyörän peilin aukko / Отверстие зеркала мотоцикла / Motorcykelns spegelhål / Motorcykelspejhlul / オートバイのミラー用穴 / Otwór na lusterko motocyklowe / 重車後照鏡孔 / Motosiklet ayna deliği / 모터사이클 미러 홀

6. Screw UNF5/16" Adjust screw into hole of the left speaker holder

Before

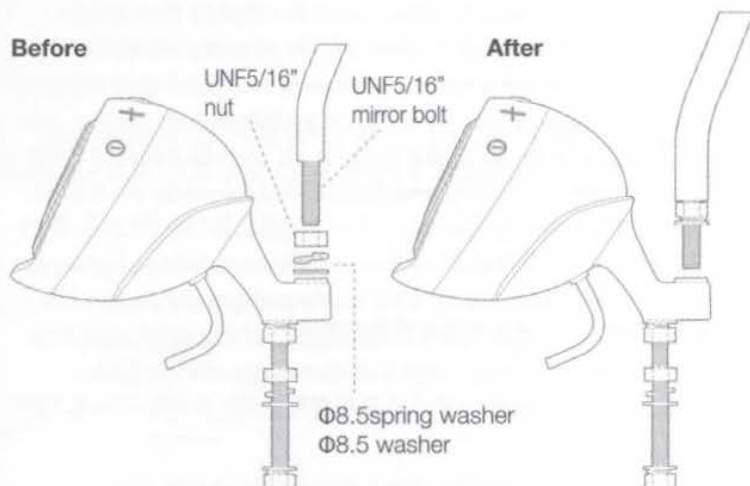


After



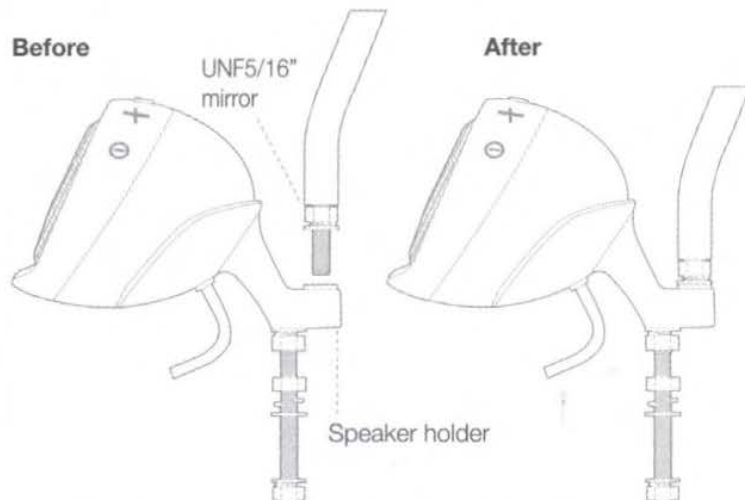
Visser la vis de réglage UNF5/16" dans le trou du support de l'enceinte gauche / Atornille el tornillo de ajuste UNF5/16" en el orificio del soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso de ajuste UNF5/16" no furo do suporte do alto-falante esquerdo / UNF 5/16"- Stellschraube in die Bohrung für die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare la vite di regolazione UNF 5/16" nel foro del supporto sinistro del diffusore / Draai UNF5/16" stelschroef in gat voor de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa UNF5/16" - säätöruuvi vasemman kaiuttimen pidikkeen aukko / Завинтите регулировочный винт UNF5/16" (40,64 см) в отверстие держателя левого динамика / Skruva fast UNF5/16"-justeringsskruven i hålet på vänster högtalarhållare / Skru UNF5/16"-justeringsskruen i hullet på venstre højtalerholder / UNF5/16" 調節ネジを左のスピーカーホルダー用穴に取り付ける / Wkręć śrubę regulacyjną UNF5/16" w otwór w uchwycie lewego głośnika / 將 UNF5/16" 調整螺絲鎖入左側喇叭孔 / UNF5/16" (8 mm) Ayar vidasını sol hoparlör tutucusunun deliğine vidalayın / UNF5/16" 조절나사를 좌측 스피커 홀더 홀에 고정시키십시오

7. Screw UNF5/16" nut, Ø8.5 washer and Ø8.5 spring washer onto mirror bolt



Visser l'écrou UNF5/16", la rondelle 8,5 Ø et la rondelle ressort 8,5 Ø sur le boulon du rétroviseur / Monte la tuerca UNF5/16", la arandela Ø8,5 y la arandela de resorte Ø8,5 en el perno del espejo / Aperte a porca UNF5/16", a arruela Ø8,5 e a arruela de pressão Ø8,5 no parafuso do retrovisor / UNF 5/16"-Mutter zusammen mit Unterlegscheibe Ø8,5 mm und Federscheibe Ø8,5 mm auf die Schraube des Spiegels drehen / Avvitare il dado UNF 5/16" sul bullone dello specchietto, inserendo la rondella e la rondella elastica Ø8,5 mm fra di loro / Draai UNF5/16" moer, Ø8,5 sluitring en Ø8,5 veerring op bout voor de spiegel / Ruuvaa UNF5/16"-mutteri, 8,5-aluslaatta ja 8,5-joustolaatta peiliin pulttiin / Завинтите гайку UNF5/16" (40,64 см), шайбу Ø8,5 и пружинную шайбу Ø8,5 в болт зеркала / Skruva fast UNF5/16"-muttern, Ø8,5-mutterbrickan och Ø8,5-fjäderbrickan på spegelbulten / Skru UNF5/16" møtrikken, Ø8,5 spændeskiven og Ø8,5 låseskiven på spejlbolten / UNF5/16" ナット、Ø8.5ワッシャ、Ø8.5スプリングワッシャをミラーボルトに取り付ける / Nakreć nakrećkę UNF5/16" oraz załóż podkładkę sprężystą Ø8,5 i podkładkę Ø8,5 na sworzeń lusterka / 將 UNF5/16" 螺母、Ø8.5 墊圈及 Ø8.5 彈簧墊圈鎖上後照鏡螺栓 / Ayna civatasının üzerine UNF5/16" (8 mm) somunu, 8,5Ø pulu ve 8,5Ø yaylı pulu vidalayın / UNF5/16" 너트, Ø8.5 와셔 및 Ø8.5 스프링 와셔를 미러 볼트에 고정시키십시오

8. Screw UNF5/16" Left mirror into speaker holder hole



Please follow the same installation process to install the right speaker.

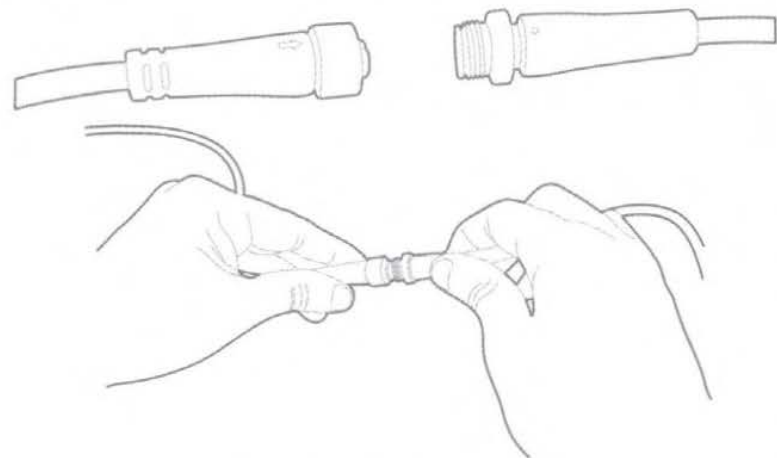
Visser le rétroviseur UNF5/16" gauche dans le trou du support d'enceinte / Atornille el espejo izquierdo tipo UNF5/16" en el soporte del altavoz izquierdo / Parafuse o retrovisor UNF5/16" esquerdo no furo do suporte do alto-falante / Linken UNF 5/16"-Spiegel in die Bohrung der Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare lo specchietto sinistro UNF 5/16" nel foro del supporto del diffusore / Draai UNF5/16" linkerspiegel in gat voor luidsprekerhouder / Ruuvaa UNF5/16"-peili vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите левое зеркало UNF5/16" (40,64 см) к отверстию держателя динамика / Skruva fast UNF5/16"-vänsterspejeln i hålet på vänster högtalarhållare / Skru UNF5/16" venstre spejl i højttalerholderhullet / UNF5/16" 左ミラーをスピーカー用穴に取り付ける / Wkręć lewe lusterko z gwintem UNF5/16" w otwór w uchwycie głośnika / 將 UNF5/16" 左側後照鏡鎖入喇叭架孔 / UNF5/16" (8 mm) Sol aynayı hoparlör tutucusu deliğine vidalayın / UNF5/16" 좌측 미러를 스피커 홀더 홀에 고정시키십시오

Suivre la même procédure d'installation pour monter l'enceinte droite. / Siga el mismo proceso de instalación para montar el altavoz derecho. / Siga o mesmo processo para instalar o alto-falante direito. / Für den rechten Lautsprecher sind dieselben Montageschritte auszuführen / Seguire le stesse istruzioni per installare il diffusore destro. / Volg dezelfde instructies voor de installatie van de rechter luidspreker / Toista samat toimenpiteet oikean kaiuttimen asentamista varten. / Повторите процесс установки для правого динамика. / Följ samma installationsprocess för att installera höger högtalare. / Följ samme monteringsproces for at montere den højre højttaler. / 右のスピーカーも同じ手順で取り付けてください。 / Wykonaj te same kroki w celu zainstalowania prawego głośnika. / 請遵照相同的安裝程序來安裝右側喇叭 / Sağ hoparlörü kurmak için lütfen aynı kurulum sürecini takip edin. / 같은 방법으로 우측 스피커를 설치하십시오.

7 After Installing the left and right speakers please follow the sequence to connect the cable

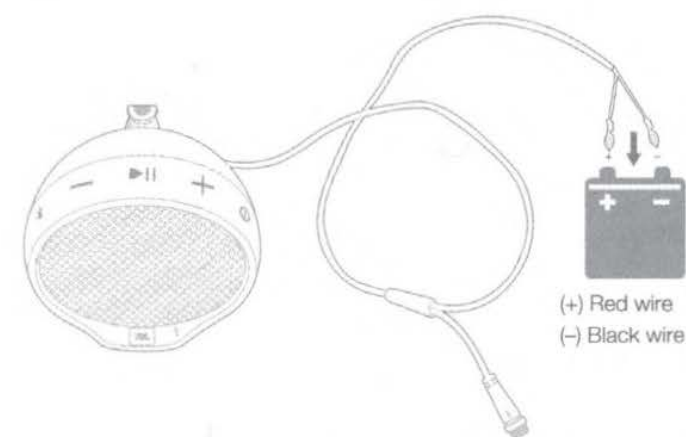
Step 1 - Audio Cable connection

Connect Audio Cable from right speaker to left speaker.



Step 2 - Power cable connection

Connect the power cable to the battery from the left speaker.



Une fois les enceintes gauche et droite correctement montées, suivre les étapes pour connecter les câbles / Después de instalar los altavoces izquierdo y derecho, siga la secuencia indicada para conectar el cable / Após instalar os alto-falantes esquerdo e direito, siga os passos para conectar o cabo / Nach der Montage der linken und rechten Lautsprecher die Reihenfolge zum Anschließen des Kabels befolgen / Dopo aver installato i

diffusori sinistro e destro, seguire la procedura per collegare il cavo / Sluit na installatie van de linker- en rechterluidsprekers de kabel aan door de volgende stappen op te volgen / Kun vasen ja oikea kaiutin on asennettu, liitä kaapelit ohjeiden mukaisesti / После установки левого и правого динамиков подключите кабель в следующей последовательности / Efter installation av vänster och höger högtalare följer du dessa steg för att ansluta kabeln / Efter monteringen af venstre og højre højttalere skal følgende trin følges for at tilslutte kablet / 左右のスピーカーを同様に取り付けしてから、次の手順に従ってケーブルを接続する / Po zainstalowaniu lewego i prawego głośnika wykonaj odpowiednie kroki w celu podłączenia przewodów / 在安裝左右喇叭之後，請遵照順序來連接纜線 / Sol ve sağ hoparlörlerin kurulumunu tamamladıktan sonra kabloları bağlamak için lütfen sıradaki adımları takip edin / 좌우 스피커 설치 후에는 순서에 따라 케이블을 연결하시기 바랍니다

Étape 1 - Connexion du câble audio / Paso 1: conexión del cable de audio / Passo 1 - Conexão do cabo de áudio / Schritt 1 - Anschluss Audiokabel / Passo 1 - Collegamento cavo audio / Stap 1 - Aansluiting audiokabel / Vaihe 1 - Audiokaapelin liittäminen / Шаг 1 - Подключение аудиокабеля / Steg 1 - Ljudkabelanslutning / Trin 1 - Tilslutning af lydskabel / ステップ1 - オーディオケーブル接続 / Krok 1 - Podłączenie przewodu audio / 步驟1 - 音訊纜線連接 / Adım 1 - Ses Kablosu bağlantısı / 1단계 - 오디오 케이블 연결

Connecter le câble audio entre l'enceinte droite et l'enceinte gauche. / Conecte el cable de audio del altavoz derecho al altavoz izquierdo. / Conecte o cabo de áudio do alto-falante direito para o esquerdo. / Das Audiokabel des rechten Lautsprechers mit dem linken Lautsprecher verbinden. / Collegare il cavo audio dal diffusore destro a quello sinistro / Sluit audiokabel aan vanaf rechterluidspreker naar linkerluidspreker. / Yhdistä audiokaapeli oikeasta vasempaan kaiuttimeen. / Подключите аудиокабель от правого динамика к левому динамику. / Anslut ljudkabeln från höger högtalare till vänster högtalare. / Tilslut lydskabel fra højre højttaler til venstre højttaler. / オーディオケーブルを右のスピーカーから左のスピーカーに接続する。 / Połącz przewodem audio prawy i lewy głośnik / 連接左右兩側喇叭的音訊纜線。 / Ses Kablosunu sağ hoparlörden sol hoparlöre bağlayın. / 우측 스피커 오디오 케이블을 좌측 스피커에 연결하십시오.

Étape 2 - Connexion du câble d'alimentation / Paso 2: conexión del cable de alimentación / Passo 2 - Conexão do cabo de alimentação / Schritt 2 - Anschluss Stromkabel / Passo 2 - Collegamento cavo di alimentazione / Stap 2 - Aansluiting stroomdraad / Vaihe 2 - Virtakaapelin liittäminen / Шаг 2 - Подключение кабеля питания / Steg 2 - Strömkabelanslutning / Trin 2 - Tilslutning af strømkabel / ステップ2 - 電源ケーブル接続 / Krok 2 - Podłączenie przewodu zasilania / 步驟2 - 電源線連接 / Adım 2 - Güç kablosu bağlantısı / 2단계 - 전원 케이블 연결

Connecter le câble d'alimentation à la batterie à partir de l'enceinte gauche. / Conecte el cable de alimentación a la batería desde el altavoz izquierdo. / Conecte o

CRUISE

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

cabo de alimentação do alto-falante esquerdo na bateria. / Das Stromkabel an den Akku des linken Lautsprechers anschließen. / Collegare il cavo di alimentazione dal diffusore sinistro alla batteria. / Sluit de stroomdraad vanaf de linkerluidspreker aan op de accu. / Yhdistä virtakaapeli akusta vasempaan kaiuttimeen. / Подключите кабель питания к батарее на левом динамике. / Anslut strömkabeln till batteriet från den vänstra högtalaren. / Tilslut strömkablet til batteriet fra den venstre højttaler. / 電源ケーブルを左のスピーカーからバッテリーに接続する。 / Połącz przewodem zasilania akumulator z lewym głośnikiem / 將電源線連接至左側喇叭的電池 / Güç kablosunu sol hoparlörden aküye bağlayın. / 전원 케이블을 좌측 스피커 배터리에 연결하십시오.

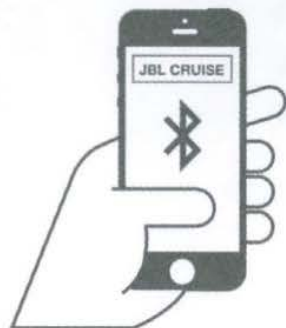
Red wire / Câble rouge / Cable rojo / Fio vermelho / Rotes Kabel / Filo rosso / Rode draad / Punainen johto / Красный провод / Röd kabel / Rød ledning / 赤いワイヤ / Czerwony przewód / 紅色線 / Kırmızı tel / 적색선

Black wire / Câble noir / Cable negro / Fio preto / Schwarzes Kabel / Filo nero / Zwarte draad / Musta johto / Черный провод / Svart kabel / Sort ledning / 黒いワイヤ / Czarny przewód / 黑色線 / Siyah tel / 흑색선

8 Bluetooth® pairing mode



Short press to enter Bluetooth pairing mode



Mode d'appairage Bluetooth® / Modo de emparejamiento por Bluetooth® / Modo de emparelhamento do BLUETOOTH® / Bluetooth®-Kopplungsmodus / Modalità di abbinamento Bluetooth® / Bluetooth® pairingmodus / Bluetooth®-liittämistila / Режим связывания Bluetooth® / Bluetooth®-ihopparningsläge / Bluetooth®-parringstilstand / Bluetooth®ペアリングモード / Tryb parowania Bluetooth® / Bluetooth® 配對模式 / Bluetooth® eşleştirme modu / 블루투스® 페어링 모드

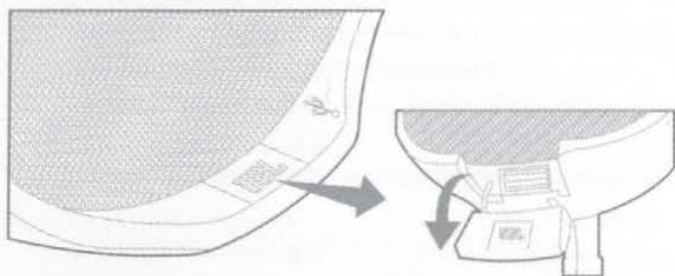
Appuyez brièvement sur le bouton pour passer en mode d'appairage Bluetooth / Pulse el botón de brevemente para acceder al modo de emparejamiento Bluetooth / Pressione levemente para entrar no modo de pareamento do Bluetooth / Kurz drücken, um den Bluetooth-Kopplungsmodus aufzurufen / Premere il tasto Bluetooth brevemente per attivare la modalità di abbinamento / Druk kort op de Bluetooth-knop om naar de pairingmodus te gaan / Paina Bluetooth-painiketta lyhyesti, jolloin laite siirtyy liittämistilaan. / Нажмите кнопку, чтобы перейдите в режим связывания Bluetooth / Tryck lätt på Bluetooth-knappen och välj ihopparningsläge. / Tryk kortvarigt på knappen for at gå i parringstilstand / Bluetooth ボタンを押すとペアリングモードになります / Naciśnij przycisk Bluetooth, aby uruchomić tryb parowania / 短按以進入藍牙配對模式 / Bluetooth eşleştirme moduna geçiş için kısaca basın / 버튼을 짧게 눌러 페어링 모드로 들어갑니다

9 LED indication

EN	Status	LED indication
	Bluetooth Pairing mode	Blinking
	Power on, no BT	Slow blinking
	Bluetooth connected	On
FR	Statut	Indication LED
	Mode d'appairage	Clignotement
	Allumé, pas de Bluetooth	Clignotement lent
	Bluetooth connecté	On
ES	Estado	Indicaciones LED
	Modo de emparejamiento	Parpadeo
	Encendido sin función Bluetooth	Parpadeo lento
	Con conexión Bluetooth	On

10 USB charging

5W output to charge smart phone



Sortie 5 W pour recharger un smartphone / Potencia de salida de 5 W para cargar smartphones / Saída 5 W para cargar smartphone / 5-W-Ausgang zum Aufladen des Smartphones / Uscita 5W per ricaricare lo smartphone / 5W uitvoer om smartphone op te laden / 5 W:n antoteho älypuhelimien lataamista varten / Выход 5 Вт для зарядки смартфона / 5 W uteffekt för laddning av mobiltelefon / 5W udgangseffekt til opladning af smartphone / スマートフォンを5Wで充電 / Wyjście 5 W do ładowania smartfona / 5W 輸出, 可供智慧型手機充電 / Akıllı telefonları şarj etmek için 5W çıkış gücü / 스마트폰 충전용 5W 출력

11 Warning

Please keep the cable away from high temperature component.

Avertissement : Maintenez le câble à distance des composants à haute température. / Advertencia: Mantenga el cable alejado de componentes con altas temperaturas. / Advertência: Mantenha o cabo longe do componente de alta temperatura. / Warnung: Das Kabel von Hochtemperatur-Komponenten fernhalten. / Avvertenza: mantenere il cavo lontano da componenti che operano ad alte temperature. / Waarschuwing: Houd afstand tussen de kabel en onderdelen die heet kunnen worden. / Varoitus: Pidä kaapeli etäällä kuumista komponenteista. / Предупреждение: не храните кабель рядом с нагревающимися деталями. / Varning: Håll kabeln borta från komponenter med hög temperatur. / Advarsel: Hold kablet væk fra komponenter med høj temperatur. / 警告: ケーブルは高温になる部分に当たらないようにしてください。 / Ostrzeżenie: Chroni przewód przed kontaktem z częścią o wysokiej temperaturze. / 警告: 請讓纜線遠離高溫組件。 / Uyarı: Lütfen kablolu yüksek sıcaklıktaki bileşenlerden uzak tutun. / 경고: 케이블을 고온 부품에서 멀리 두십시오.

12 Specifications

EN

- Model No.: JBL Cruise
- Transducer: 2 x 65mm
- Rated Power: 2 x 5 Wrms
- Frequency Response: 90Hz to 15kHz
- Signal-to-Noise Ratio: > 80 dB
- Bluetooth Version: 3.0
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Multi-points (up to 2 phones)
- Maximum RF Transmitter Power: 9dBm (EIRP)
- Bluetooth Transmitted Modulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth Frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Dimensions (H x W x D): 101mm x 123mm x 147mm
- Weight: 1215g

ES

Especificaciones

- Modelo n.º: JBL Cruise
- Transductor: 2 de 65 mm
- Potencia nominal: 2 x 5 W RMS
- Respuesta de frecuencia: 90 Hz-15 KHz
- Relación señal/ruido: > 80 dB
- Versión Bluetooth: 3.0
- Compatibilidad: A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Multipunto (hasta 2 teléfonos)
- Potencia máxima del transmisor de radiofrecuencia: 9 dBm (PIRE, potencia isotrópica radiada efectiva)
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Dimensiones (altura x anchura x profundidad): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Peso: 1215 g

FR

Caractéristiques techniques

- Modèle N° : JBL Cruise
- Haut-parleurs : 2 x 65 mm
- Puissance nominale : 2 x 5 W rms
- Réponse en fréquence : 90 Hz à 15 KHz
- Rapport signal/bruit : > 80 dB
- Version Bluetooth : 3.0
- Protocoles pris en charge : A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Multi-connexions (jusqu'à 2 téléphones)
- Puissance maximale de l'émetteur RF : 9 dBm (EIRP)
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Dimensions (H x L x P) : 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Poids : 1215 g

PT

Especificações

- Modelo n.º: JBL Cruise
- Transdutor: 2 x 65 mm
- Potência nominal: 2 x 5 Wrms
- Resposta de frequência: 90 Hz a 15 KHz
- Relação sinal/ruido: > 80 dB
- Versão Bluetooth: 3.0
- Suporte: A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Multipontos (até 2 telefones)
- Potência máxima do transmissor de RF: 9 dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Frequência do Bluetooth: de 2,402 GHz a 2,48 GHz
- Dimensões (A x L x P): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Peso: 1215 g

Торговая марка	:	JBL
Назначение товара	:	Активная акустическая система
Изготовитель	:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	:	Китай
Импортёр в Россию	:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	:	1 год
Информация о сервисных центрах	:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	:	2 года
Товар сертифицирован	:	EAC
Дата производства	:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For all products:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
6. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
9. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. To disconnect this apparatus from the AC mains completely, disconnect the power-supply cord plug from the AC receptacle.
13. The mains plug of the power-supply cord shall remain readily operable.
14. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
15. This apparatus is intended to be used only with the power supply and/or charging cable provided by the manufacturer.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION FCC AND IC STATEMENT FOR USERS (USA AND CANADA ONLY)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC Part 15 Subpart B.

The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.jbl.com

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by HARMAN could void the user's authority to operate the equipment.

For Products That Transmit RF Energy:

FCC AND IC INFORMATION FOR USERS

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC/IC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

For Wi-Fi 5G device

FCC Caution:

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

IC Caution:

User should also be advised that:

- (i) The device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
 - (ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit; and
 - (iii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
- (iv) Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250 - 5350 MHz and 5650 - 5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)

The computers employ low gain integral antennas that do not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's Web site at <http://www.hc-sc.gc.ca/>

The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 5 clause 4. SAR tests are conducted using recommended operating positions accepted by the FCC/ RSS with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency band without distance attaching away from the body. Non-compliance with the above restrictions may result in violation of FCC RF exposure guidelines.

Use Restriction In France, operation is limited to indoor use within the band 5150-5350 MHz.

For Products with Radio Receivers That Can Use an External Antenna (USA ONLY):

CATV (Cable TV) or Antenna Grounding

If an outside antenna or cable system is connected to this product, be certain that it is grounded so as to provide some protection against voltage surges and static charges. Section 810 of the National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements of the grounding electrode.

Note to CATV System Installer:

This reminder is provided to call the CATV (cable TV) system installer's attention to article 820-40 of the NEC, which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as possible.

For CD/DVD/Blu-ray Disc™ Players:

Caution:

This product uses a laser system. To prevent direct exposure to the laser beam, do not open the cabinet enclosure or defeat any of the safety mechanisms provided for your protection. DO NOT STARE INTO THE LASER BEAM. To ensure proper use of this product, please read the owner's manual carefully and retain it for future use. Should the unit require maintenance or repair, please contact your local JBL service center. Refer servicing to qualified personnel only.



FOR ALL EU COUNTRIES:

For products that include audio out Prevention of hearing loss



Caution: Permanent hearing loss may occur if earphones or headphones are used at high volume for prolonged periods of time.

For France, the products have been tested to comply with the Sound Pressure Level requirement laid down in the applicable NF EN 50332-1:2013 and/or EN 50332-2:2013 standards as required by French Article L.5232-1.

Note: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

WEEE Notice

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 14/02/2014, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal. The WEEE logo on the product or on its box indicating collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin, as shown below.



This product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city center, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU and (EU)2015/863 of the European Parliament and of the Council of 31/03/2015 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

REACH

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1% (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List ("REACH candidate list"). This product contains the substance "lead" (CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% per weight.

At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

Note: On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

For Products That Include Batteries

EU Batteries Directive 2013/56/EU

A new battery directive 2013/56/EU on Battery and Accumulator replacing directive entered into force on the 01/07/2015. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead acid, rechargeable packs) including those incorporated into appliances except for military, medical and power tool applications. The directive sets out rules for collection, treatment, recycling and disposal of batteries, and aims to prohibit certain hazardous substances and to improve environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

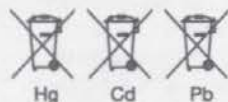
Instructions for Users on Removal, Recycling and Disposal of Used Batteries

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries. For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers. In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste-management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. To reduce risk of fire or burns, don't disassemble, crush, puncture, short external contacts, expose to temperature above 60°C (140°F), or dispose of in fire or water. Replace only with specified batteries. The symbol indicating 'separate collection' for all batteries and accumulators shall be the crossed-out wheeled bin shown below:



In case of batteries, accumulators and button cells containing more than 0.0005 % mercury, more than 0.002 % cadmium or more than 0.004 % lead, shall be marked with the chemical symbol for the metal concerned: Hg, Cd or Pb respectively. Please Refer to the below symbol:



WARNING

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

For All Products Except Those with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the EMC 2014/30/EU Directive, LVD 2014/35/EU Directive. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.jbl.com.

For All Products with Wireless Operation:

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.jbl.com.

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



www.jbl.com

SSA1015



WARRANTY CARD / BON DE GARANTIE / TARJETA DE GARANTÍA /
CERTIFICATO DI GARANZIA / GARANTIEKARTE / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН /
CARTÃO DE GARANTIA / GARANTIKORT / TAKUUKORTTI



HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.harman.com

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

Harman Kardon is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated,
registered in the United States and/or other countries.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



HARMAN PRODUCT

WARRANTY AGAINST DEFECTS FOR AUSTRALIA

Ingram Micro Pty Limited (ABN 45 112 487 966) of 61 Dunning Avenue, Rosebery NSW 2018 ("Ingram Micro") is an authorized distributor of Harman International Industries Ltd products ("Products"). This warranty against defects shall only apply to Products distributed by Ingram Micro and sold to you within Australia after 1 April 2016. Please refer to Harman's Limited Warranty enclosed here for further information on Product warranty.

Warranty against defects:

Harman Products come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. During the warranty period, you are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Subject to the terms and conditions herein and Harman's Limited Warranty, Ingram Micro will repair or replace without charge any manufacturing defects that appear in Harman Products within the warranty period identified for the product in the table below, commencing on the date of original purchase. You are entitled to have the defective Product repaired, replaced or a refund in accordance to your rights under law. The benefits given to you by this Warranty are in addition to other rights and remedies you may have under law and nothing in this Warranty purports to restrict, modify or exclude your legal rights as consumer under Australian Law. Register your JBL product at <http://www.jbl.com.au/support-warranty.html> to ensure you receive product and firmware updates.

Brand	Category	Warranty Period	Global Warranty
Harman Kardon	Home Audio Components	2 Years	No
	Home Theatre systems (including sub woofers/Satellite speakers)	2 Years	No
	Multimedia/clocking and portable speakers	1 Year	No
	Headphones	1 Year	No
JBL	Passive Loudspeakers	5 Years	No
	Active Loudspeakers(including subwoofers)	2 Years	No
	Home Theatre systems(including subwoofer/satellite speakers)	2 Years	No
	Multimedia/clocking and portable speakers	1 Year	No
	Headphones	1 Year	No
	Car Audio Components	1 Year	No
Yurbuds	Headphones	1 Year	No
Infinity	Passive Loudspeakers	5 Years	No
	Active Loudspeakers(including subwoofers)	2 Years	No
	Multimedia/clocking and portable speakers	1 Year	No
Under Armour	Headphones	1 Year	No
AKG	Headphones	1 Year	No

How to Claim:

To make a claim under this warranty, you should contact the seller who sold you the Product, or contact the Harman customer support team at + 61 2 9151 0376 or email support.apac@harman.com. You are responsible for the cost of returning the defective Product unless notified otherwise.

EN

WARRANTY CARD

SET UP INFORMATION & PRODUCT REGISTRATION

Congratulations with the purchase of your new Product. We have done our utmost to make your experience the best one possible. If you have any questions when setting up your Product and would like some helpful hints, we recommend that you visit the relevant country specific support website for your Product: www.jbl.com. There you will also find relevant contact information. If you cannot find the information you are looking for, please contact the vendor that sold the Product to you or contact the relevant JBL customer support center by electronic mail or phone.

We recommend that you register your Product via the relevant country specific website for your Product. Your registration will allow us to inform you about updates for certain products, possible new offers and new Products and/or applications. Registering is easy; just follow the instructions on the relevant country specific website for your Product.

NOTE: THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMERS IN THE EUROPEAN ECONOMIC AREA (EEA) MEMBER STATES AND THE RUSSIAN FEDERATION AS THEY ARE PROTECTED BY LOCAL CONSUMER LAW AND BENEFIT FROM LOCAL STATUTORY WARRANTIES

LIMITED WARRANTY

WHO IS PROTECTED BY THE WARRANTY

This limited warranty (the "Limited Warranty") protects only the original end-user ("you" or "your"), and is not transferable and is applicable only in the country (excluding EEA member states and the Russian Federation) in which you originally purchased your JBL Product (the "Product"). Any attempt to transfer this warranty shall immediately make this warranty void.

LIMITED WARRANTY

HARMAN International Industries, Incorporated ("HARMAN") is the manufacturer and through its local subsidiary, warrants to you that the Product (including components provided in/with the Product) will be free from defects in workmanship and materials for a period of ONE year from the date of retail purchase by you (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, the Product (including components), will be repaired or replaced at HARMAN's option, without charge for either parts or labor OR at HARMAN's sole option, the price of the Product may be refunded, subject to depreciation based on your purchase price for the Product pro-rated over the remaining balance of the Warranty Period. Any warranty service or replacement of parts will not extend the Warranty Period.

This Limited Warranty does not cover defects which are a result of: (1) damage caused by accident, unreasonable use or neglect (including the lack of reasonable and necessary maintenance); (2) damage during shipment (claims must be presented to the carrier); (3) damage to, or deterioration of, any accessory or decorative surface; (4) damage resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual; (5) damage resulting from the performance of repairs by someone other than an authorized JBL service center; (6) deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.

Furthermore, this Limited Warranty covers only actual defects within the Product itself, and does not cover the cost of installation or removal from a fixed installation, setup or adjustments, claims based on misrepresentation by the seller, performance variations resulting from installation-related circumstances such as source quality or AC power or Product modifications, any unit on which the serial number has been effaced, modified or removed, or units used for other than home use. This Limited Warranty is valid only for JBL products purchased from an authorized dealer.

Except to the extent expressly prohibited in your jurisdiction by applicable law, all implied warranties, including fitness for a particular purpose and merchantability are hereby excluded and in no event shall HARMAN or any HARMAN subsidiary be liable for any indirect, direct, incidental, special or consequential loss or damages whatsoever (including, without limitation, other pecuniary loss) arising out of the use of or inability to use the Product, even if HARMAN and/or a HARMAN subsidiary have been advised of the possibility of such damages. To any extent that HARMAN cannot lawfully disclaim implied warranties under this Limited Warranty, all such implied warranties are limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or exclusions or limitations on the duration of implied warranties or conditions, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by jurisdiction.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Contact the dealer who sold you this Product, or contact JBL customer support using the contact information on the relevant country specific support website for your Product to request warranty service. To validate your right to this Limited Warranty, you must provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase. Do not return your Product without prior authorization from the corresponding dealer or HARMAN. Warranty repair of the HARMAN Product must be carried out by an authorized dealer or service center. Unauthorized warranty repair will void the warranty and is performed at your sole risk.

You are also welcome to consult the relevant country specific HARMAN support website for your Product for helpful hints.

WHO PAYS FOR WHAT

This Limited Warranty covers all expenses for labor and materials required for the repair OR replacement of the Product that is found to be defective, and a reasonable return shipping charge within the country of repair. Please be sure to save the original shipping carton(s), because a charge will be made for additional cartons/packaging. You will be charged for the cost of examining a unit that is not in need of repair (including resulting shipping costs), or for necessary repairs not covered by this Limited Warranty.

We sincerely thank you for your expression of confidence in JBL. We wish you many years of listening pleasure.

符合电子信息产品污染控制管理办法的有毒有害物质或元素标识表

部件名称	目标部件	有害物质或元素						
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯4P (DIBP/DEHP/DBP/BBP)
音箱本机	印刷电路板，电子元器件。	○	○	○	○	○	○	○
	喇叭前后壳，分线档 音控壳及对应的表面喷油部件等	○	○	○	○	○	○	○
	全音喇叭	○	○	○	○	○	○	○
线板组件	线材及线材连接器等	X	○	○	○	○	○	○
附件	彩盒、内托、胶袋、卡面， 说明书等	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有”环保使用期”(EPuP)符号。
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限

